

BUENOS AIRES – Tercera sesión de trabajo del ICG

Jueves, 25 de junio de 2015 – 9:00 a 13:00

ICANN – Buenos Aires, Argentina

ALISSA COOPER:

Buenos días a todos. Soy Alissa. ¡Hola! Realmente suena fuerte. ¿Suena realmente fuerte? ¿Sí? Bien. No puedo volver a sentarme. Adorable.

De modo que aquí estamos, en la tercera sesión de trabajo presencial del ICG (Grupo de Coordinación de la Transición de la Custodia de las Funciones de la IANA). Pueden ver la agenda en pantalla y en la sala de Adobe Connect. Creo que tenemos... al menos Mohamed está participando a distancia, así que asegúrense de que todos ustedes estén en la sala de Adobe Connect.

Y vamos a entrar de lleno en las ideas planteadas en la semana de la ICANN. Yo... sólo un tipo de ítem administrativo y es que muchos de los documentos y materiales que tenemos en la agenda de hoy llegaron un poco tarde durante la noche. Asumo que muchos de los colegas no han tenido tiempo de digerirlos plenamente, por lo cual podríamos utilizar nuestro tiempo de hoy para que las personas que los han escrito o editado ofrezcan un panorama general y si usted siente que necesita más tiempo, probablemente no está solo, así que no se preocupe por ello.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Habiendo dicho esto, cederé la palabra a Patrik respecto a las ideas de la semana de la ICANN.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Muchísimas gracias. Lo que estábamos pensando es... estábamos pensando en dar la posibilidad de que los miembros del ICG expresen su opinión sobre la información que ellos tienen, sobre la sensación que tienen respecto al estado del trabajo del ICG y del CCWG sobre Responsabilidad (Grupo de Trabajo Intercomunitario para la Mejora de la Responsabilidad de la ICANN) y sobre otros procesos que estén relacionados con nuestro trabajo, y ahora cedo la palabra para ello.

¿Alissa?

ALISSA COOPER:

Así que para aquellos que no asistieron al CWG (Grupo de Trabajo Intercomunitario sobre Funciones de Nombres) esta mañana, que podría ser la mayoría de las personas, tenemos la confirmación de que el CWG nos estará enviando la propuesta de nombres, la cual...luego de finalizar su reunión que termina a las 10:00...la están terminando a las 10:00 de esta mañana; de modo que todas las organizaciones estatutarias dieron su aprobación y, por lo tanto, a partir de esta semana creo que estamos contra reloj y que tenemos mucho trabajo por delante, en particular durante este mes, hasta llegar al período de publicación para comentarios públicos, y de nuevo en septiembre cuando el período de comentarios públicos finalice.

Así que espero que todos estén preparados para eso, pero eso... eso es lo principal que recojo de la semana.

Pienso que fue una muy buena semana, y me enorgullece que todos se hayan reunido para finalizar la propuesta de nombres, pero eso significa que el trabajo de este grupo realmente comenzará a acelerarse a partir de hoy.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Jean -Jacques

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias, Presidente. Habla Jean-Jeaques.

Un comentario, tal vez, acerca de la reunión sobre responsabilidad de ayer por la tarde.

Hubo una gran multitud y fue muy interesante.

El comentario que desearía hacer en referencia a esto es que en un momento el Director Ejecutivo de la ICANN llamó la atención de todos sobre el hecho de que si hay demasiada complejidad y tal vez una sensación de que existe un riesgo mayor para la transición debido al hecho de que, por ejemplo, los gobiernos tendrían un papel más importante o digamos que en la solución final fue inicialmente previsto por las condiciones de la NTIA (Administración Nacional de Telecomunicaciones e Información de los EE.UU.); y él parecía inferir que si ese fuese el caso entonces, ya saben, alguien arriba de la montaña, alguien en el Congreso, podría oponerse a la transición.

Y la respuesta a eso fue también muy interesante. Mathieu Weill, el copresidente, señaló que el trabajo de ellos no era... o que su trabajo no era de algún modo sentir lo que venía de las comunidades, y en cierto modo, el Gobierno de Estados Unidos tendría que afrontar el hecho de que existe una oposición a un cierto tipo de solución que esté o no siendo sugerida.

Así que todos tenemos nuestras diferentes posiciones individuales sobre esto, pero pensé en señalar esto como un elemento interesante, como algo más político de lo que usualmente es el caso en estas deliberaciones. Gracias.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Muchísimas gracias.

Keith y luego Kavouss.

KEITH DRAZEK:

Bien. Gracias Patrik. Y Kavouss puede llegar a estar por decir algo similar, pero desafortunadamente el horario está en competencia con la reunión del CCWG sobre Responsabilidad que comienza en aproximadamente 30 minutos, así que seguramente Kavouss y yo nos disculpemos por dejar esta reunión para garantizar que podamos brindar un servicio de coordinación de enlace y que podamos contribuir a esa sesión también. Esa es mi intención. Lamento el conflicto.

MILTON MUELLER: Cierre la puerta.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Muchísimas gracias.

Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Sí. Presentamos la misma disculpa al GAC, dado que se están reuniendo en este momento y dijimos: "Lo siento, disculpen, porque somos sus representantes, representantes del GAC en el ICG, y debemos estar allí." Y ahora nos toca disculparnos nuevamente, pero tenemos que ir a la reunión del CCWG.

Hay dos razones por las cuales asistiré a la reunión del CCWG.

Una es para continuar participando. La segunda es que tengo una propuesta de compromiso sobre la cual he trabajado. Ayer por la noche, he conversado sobre ello con algunos delegados... no delegados... con algunos colegas y la envié al copresidente del CCWG y espero que este compromiso facilite que podamos seguir adelante con la situación, y eso... debo estar ahí para explicar la situación.

Por cierto, ya que tengo la palabra, hicimos nuestro mejor esfuerzo en la SO (Organización de Apoyo) y AC (Comité Asesor) en que participamos directa o indirectamente, para que la propuesta procedente del SO y AC para el CWG y que llegue a ustedes esté limpia y sea incondicional en la mayor medida lo posible. Pero si recibimos alguna condición, no se preocupen, esta condición es una condición

estándar y tradicional y no plantea ninguna dificultad en nuestras actividades y demás. Gracias.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Muchísimas gracias. No tengo a nadie más en la lista para hablar, de modo que Alissa te cedo nuevamente la palabra.

ALISSA COOPER: Gracias. Sólo en respuesta tanto a Keith como a Kavouss, intentamos estructurar la agenda para atender los temas más sustanciosos cuando pudiesen estar aquí y también para no solaparnos con la reunión del CWG que era esta mañana, así que somos conscientes de la contienda en el tiempo de todos, pero...

Pasemos a la respuesta para la carta de la NTIA. Así que...gracias.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: (Fuera del micrófono)

ALISSA COOPER: Bien. Bien. Estupendo.

Así que a principios de esta semana, distribuí una versión ligeramente actualizada de esta carta, en la cual mis ediciones reflejan algunas de las observaciones señaladas por el secretario Strickling la noche del domingo, cuando habló un poco acerca del cronograma; y luego eso también fue de algún modo detallado por Fadi el lunes por la mañana.

Así que intenté de algún modo trabajar en la noción de las tres fases que hay en esta carta. Y hemos tenido algunas ediciones posteriores de Wolf-Ulrich y creo... de Russ y otros, que podemos discutir.

El tipo de nota procedimental aquí es que, a partir de conversar con los copresidentes del CCWG, entiendo que es probable que tengan algún tipo de texto preliminar para que veamos la próxima semana, por lo cual en este momento este documento tiene una especie de marcador de posición donde nos cruzaríamos con su respuesta y, en función de lo que diga, es posible que debamos modificar el texto. Bueno, ciertamente necesitamos modificar el texto porque en este momento tiene un marcador de posición. De modo que habrá un poco más de edición que tomará lugar la próxima semana.

Es posible que tengan en cuenta que a principios de la próxima semana ya estaremos a fines de junio, por lo cual es posible que los presidentes necesiten de algún modo realizar los toques finales a esto y remitirlo.

Sin duda mantendremos al ICG informado, pero dado que la carta fue enviada a los presidentes, sentimos que podemos hacer eso, suponiendo que tenemos un acuerdo general sobre... sobre la esencia del texto que tenemos aquí.

Así que tal vez pueda ceder la palabra a Wolf-Ulrich. ¿Está aquí? No lo veo. Oh, él está aquí. Si desea simplemente detallarnos rápidamente sus ediciones. O cualquier otra persona que tenga comentarios, por favor únase a la fila de espera para tomar la palabra. Entiendo.

Adelante Wolf, sí.

WOLF-ULRICH KNOBEN:

Gracias. Buenos días.

Habla Wolf-Ulrich Knobén. Estoy viendo el documento.

Sí. Gracias.

Bueno, en general, estoy de acuerdo con la carta, así que mis sugerencias se relacionaron con... en... fueron para realizar una aclaración.

Por un lado aquí en este párrafo sobre la Fase 1 donde finaliza el párrafo con: "El ICG estima que todas estas medidas podrían concluirse a tiempo para que el ICG entregue la propuesta final a la Junta Directiva de la ICANN en el marco de tiempo de la reunión ICANN 54 de octubre".

Así que... y ese es nuestro trabajo. Entregarlo a la Junta Directiva de la ICANN. Y mientras que ellos la remitirán a la NTIA, eso es lo que me faltaba aquí, que la Junta lo... ya saben, porque la pregunta era de la NTIA. Así que con eso tiene que ver ese comentario que he... que inserté allí para enmendarlo del siguiente modo: "Tal como se ha instruido públicamente, luego la Junta Directiva de la ICANN remitirá de inmediato la propuesta a la NTIA, sin modificar", tal vez o bien asociado con comentarios separados. Así que esa es mi propuesta aquí.

Lo segundo es en el párrafo siguiente.

Aquí su propuesta también era... en referencia a algunos ejemplos que pueden requerir la extensión del cronograma y, en particular, usted hacía referencia a un período de comentarios públicos adicional y esto creo que no era... y aquí en el ICG se logró el consenso, así que me gustaría que lo mantenga generalmente de manera más abierta. Así que eso es lo que he intentado formular aquí. Pero sólo para... o para apuntar a este punto específico. Esa es la propuesta de mi lado.

Creo que la otra estaba en la página 2. Sí.

En la última parte final de la carta, hicieron el... o usted hizo alusión al hecho de que, además, eso conllevaría a nuestra estimación de que la transición podría tener lugar, y luego el contrato podría expirar en junio o julio de 2016. Me pregunto si esto es del ICG... bueno, si debemos mencionar eso, dado que mi opinión es que depende de la NTIA decidir si dejarlo hasta junio o julio o para cuando deseen deshacerse del propio contrato.

De modo que esa es mi observación aquí. Gracias.

ALISSA COOPER:

Gracias. Tengo en espera a Jean-Jacques, Kavouss, Pablo, y luego me colocaré al final.

Adelante Jean-Jacques.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias. Habla Jean-Jeaques. Sólo tengo una pequeña observación o sugerencia para el final del primer párrafo en la Fase 1, "Propuesta de transición."

De modo que aquí en el borrador dice: "el ICG entregará la propuesta final a la Junta Directiva de la ICANN", etcétera. Esa será la vía pero, en realidad, no está prevista para la Junta Directiva, de modo que sugiero ajustarlo sólo un poco y decir: "La propuesta final para la NTIA a través de la Junta Directiva de la ICANN a tiempo para", etcétera.

Así que es sólo agregar dos palabras.

Y el resto no es un problema para mí. Gracias.

ALISSA COOPER: Gracias. Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Sí. Gracias Alissa.

Sugiero que lo tomemos párrafo por párrafo. Puede ser más fácil, más rápido y más eficiente.

En el párrafo 1 tengo la misma propuesta que Jean-Jacques, además de la última línea, donde decimos: "presentar la versión sin modificar" si la modificamos en el sentido de decir "para la ICANN"... lo siento: "para la ICANN indicado para la NTIA" y entonces eso es más que suficiente.

Y luego podemos añadir que la ICANN entonces tendría... puede tener comentarios, si los hubiese.

De modo que desearía colocar cierta condición a los comentarios, "si los hubiese", pero no siempre diciendo que no invitamos a la ICANN a realizar comentarios. Decimos que si tienen comentarios, los incluyan por separado.

Así que desearía que, tal como hemos decidido, nuestra propuesta vaya a la ICANN directamente para la NTIA, y entonces si la ICANN tiene cualquier punto, lo puede establecer. Y así dejar muy claro que nosotros no invitamos a la ICANN a realizar ningún comentario sobre nuestra propuesta. Gracias.

ALISSA COOPER:

Gracias Kavouss. Creo que incluso quizá podríamos utilizar las palabras exactas que nosotros recibimos de la Junta Directiva acerca de lo que pretenden hacer, porque creo que son bastante del mismo estilo.

¿Paul?

PAUL WILSON:

Gracias Alissa. Buenos días a todos. Habla Paul Wilson.

Un pequeño punto, quizá, acerca de los tiempos. He oído decir esta semana que si somos optimistas en esperar que la Junta Directiva de la ICANN recibirá la propuesta y la procesará por medio de una decisión en la reunión ICANN 54, entonces ellos necesitan recibir la

propuesta un par de semanas antes de la reunión ICANN 54. Así que me pregunto si deberíamos ser más específicos y mencionar que muy específicamente estamos planeando tener la propuesta final para la Junta Directiva de la ICANN dentro...por ejemplo, dos semanas antes de la reunión ICANN 54 y podríamos explicarlo para que ellos puedan, ya saben, considerarla y tomar una decisión en Dublín.

ALISSA COOPER:

Gracias Paul. Tenemos la confirmación de ellos, y tal vez Kuo-Wei hablará de esto, que la examinarán dentro de los 14 días, no importa cuando se la enviamos, de modo que considero, ya saben, que incluir la frase "en el marco de tiempo de la reunión ICANN 54" significa de algún modo más o menos entorno a ella, pero podríamos ser más específicos acerca de los 14 días si así lo deseamos.

Todo lo que digo es que considero aceptable que nosotros la entreguemos durante la reunión de Dublín o poco después, y luego tendrán 14 días, si se necesitan, pero podemos... podemos trabajar para refinar eso.

Así que yo me había puesto al final de la fila porque quería responder a una de las ediciones de Wolf-Ulrich, que es la última en la página 2.

Estoy de acuerdo en que... probablemente sea demasiado agresivo discutir sobre el vencimiento del contrato, pero sí considero que en realidad es importante que en esta carta demos una idea de cuándo pensamos que todo el trabajo estará completo incluyendo, ya saben, las palabras "junio-julio 2016 ", así que tal vez sólo podamos

redefinirlo. En lugar de hablar sobre el contrato, podemos hablar sobre cuándo esperamos que todo el trabajo quede terminado. Y una vez más, creo que eso es algo sobre lo cual necesitamos ver lo que dirá el CCWG y podría cambiar ligeramente, pero el punto tomado acerca del contrato, aunque me gustaría añadir... esa frase de nuevo de alguna manera, pero no hacerlo sobre el contrato. Sí. Bien.

¿Manal?

MANAL ISMAIL:

Gracias, Alissa, y en realidad mi comentario dependerá del texto final que podamos tener, porque recuerdo los 14 días que usted mencionó y sólo iba a comentar que ellos no prometieron una presentación inmediata a la NTIA porque ellos pidieron... pero si vamos a adoptar lo que dijo Jean-Jacques respecto a que vamos a presentar a la NTIA a través de la Junta Directiva, entonces esto podría abordar la cuestión.

También se ha sugerido en la lista de correo que digamos 'posiblemente' con observaciones independientes. Estoy de acuerdo con el Sr. Arasteh en que no debemos decir "posiblemente". Me refiero a que la opción está allí. Tal vez podamos encontrar algún otro texto si lo consideran necesario.

Y, por último, en relación al público... al segundo período de comentarios públicos, creo que no excluimos la opción, pero de nuevo, estoy bien con el texto si éste es más flexible y aún brinda la opción en forma implícita, si se plantea la necesidad. De modo que, gracias.

ALISSA COOPER: Gracias. Kuo-Wei.

KUO-WEI WU: En primer lugar, creo que la Junta Directiva de la ICANN ya estuvo de acuerdo desde un principio, cuando se inició el ICG, que no vamos a tocar su propuesta final pero que tal vez sí tengamos un comentario adicional, ¿bien?

Y esta es mi... son mis opiniones personales. Realmente no lo he hablado con la Junta Directiva aún, ¿sí? Esta es mi opinión personal.

Yo iba... sugeriría si es posible, que cuando su propuesta final llegue a la ICANN, tal vez tengamos que sentarnos juntos. La razón es, mi pensamiento o percepción personal es que una vez que lo enviamos a la NTIA o eventualmente se envíe para ser evaluado por el Congreso, ambos tenemos que defender que nuestra propuesta final es viable, y los fundamentos para ello.

Si no somos coherentes, esto significa que el ICG dice una cosa y la ICANN está diciendo otra. Creo que eso pondría en peligro todo el proceso y no creo que eso sea algo bueno para todos nosotros, porque creo que en la ICANN al menos realmente apoyamos firmemente la transición de la IANA.

De modo que estaba pensando que si queremos hacer esta transición sin importar la propuesta del ICG, la propuesta del CCWG quiere pasar a través de este proceso del gobierno de Estados Unidos, tenemos que

caminar juntos, ya saben en forma coordinada y juntos para defender nuestras posiciones. Esa es mi sugerencia personal. Y depende del ICG decidir si ustedes desean hacer eso, o si no lo desean. Está bien.

ALISSA COOPER: Creo que esa es una gran sugerencia, Kuo-Wei.

Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Gracias. Deseo comentar sobre el segundo párrafo. Sugiero que no demos ningún ejemplo. La primera línea está bien. "La continuación del cronograma puede extenderse si se necesita más tiempo o nuevas acciones son requeridas" y punto. No damos ningún ejemplo. Y todo lo que tenemos que hacer constituye nuestras actividades internas, y ya hemos decidido sobre eso. Por lo tanto, no necesita ser mencionado en una carta a la NTIA. Gracias.

ALISSA COOPER: Gracias Kavouss. Estoy bien con ello. No tengo una opinión fuerte. ¿Tiene usted una opinión fuerte Wolf-Ulrich?

WOLF-ULRICH KNOBEN: Si me permiten, es lo suficientemente flexible. Es flexible para cualquier opción. Gracias.

ALISSA COOPER: Bien. Excelente. Mi lista de espera está vacía, creo.

Oh, Martin, lo siento. Adelante.

MARTIN BOYLE: Gracias Alissa. Habla Martin Boyle. El punto en el cual he estado pensando desde el domingo y el discurso de Larry Strickling es el dilema de conseguir el orden correcto, porque una de las cosas sobre las cuales Larry pareció colocar gran énfasis fue el hecho de que no sólo quiere él tener una propuesta, sino que querría ver que las cosas necesarias para hacer la propuesta estuviesen establecidas. Y eso me pareció ser una orden muy alta, porque no se van a querer implementar las cosas hasta que se sepa que son aceptables.

Pero a su vez, si presentamos la contribución para la NTIA, tenemos que ser conscientes de que pueden ver progreso establecido para hacer esa implementación. Y me pregunté si esto es un problema donde ustedes, los presidentes, han tenido una conversación con la NTIA sobre ese orden exacto de las cosas. En otras palabras, una vez que lo tenga la NTIA, ¿en realidad estaremos luego esperando que la NTIA regrese y diga: Estamos preparados para defender esto, pero ahora tendrán que dejar listos los estatutos, la creación de la filial, cualquier otra cosa que se requiera en las propuestas? Así que es sólo una pregunta. No creo que necesariamente afecte esto. Pero en realidad podría tener algún pequeño impacto en nuestra fase 1 o fase 2. Debido a que esto en realidad podría ser una fase 1B o podría ser una fase 2A en algún lugar del proceso. Gracias.

ALISSA COOPER:

Gracias Martin. Creo que... me refiero a que sólo puedo brindar mi entendimiento de los requisitos en términos de las fases y lo que hay que hacer después de haber presentado la propuesta a la Junta Directiva para ser transmitida a la NTIA. Mi entendimiento de que el principal requisito que ejercería presión inmediatamente después, sería la adopción de los cambios a los estatutos, ¿correcto? Así que eso es... incluso si decimos todo esto no se puede hacer hasta junio o julio, los estatutos tendrán que ser adoptados mucho antes, quizás a fines de este año calendario.

En cuanto a las otras medidas de implementación, no es claro para mí que haya... que haya algún requisito respecto a que se hagan en un orden en particular o que tenga que hacerse antes de cierta fecha determinada a la expiración del contrato, necesariamente. Quiero decir, todos tienen que estar... cualquiera que sean los requisitos previos a la expiración, todas esas cosas deben hacerse. Pero no estoy al tanto de ningún orden en particular que no sea el de la adopción de los estatutos. Pero otras personas pueden tener diferentes puntos de vista.

Bien. Así que tengo a Kavouss, Xiaodong y luego Milton.

KAVOUSS ARASTEH:

Gracias Alissa. Con respecto al párrafo que inicia con "opiniones de la Junta Directiva de la ICANN", en lugar de comenzar diciendo "opiniones de la Junta Directiva de la ICANN," debemos tener un

párrafo introductorio diciendo que el ICG señaló... se ha de tener en cuenta que, "el ICG señaló comentarios u opiniones expresadas por la Junta Directiva de la ICANN relativos al cronograma de implementación o marcos de tiempo" y añadir lo siguiente: "y considera que este cronograma o marcos de tiempo son consistentes". Así que primero tenemos que decir que hemos recibido este comentario, que hemos tomado nota de este comentario y luego continuamos con lo que queremos decir. Gracias.

ALISSA COOPER:

Gracias Kavouss. El primer párrafo en esa sección indica que consultamos con las comunidades y con la Junta Directiva. Si pudiese bajar un poquito. Es la fase 3. Allí está, sí. El ICG consultó... sí, debajo de la parte que no se puede ver: "El ICG consultó a las comunidades operacionales y la Junta Directiva de la ICANN en relación a los marcos de tiempo de la implementación." ¿Sirve eso a la necesidad que estaba percibiendo? O desea algo específico en el párrafo acerca de la Junta Directiva de la ICANN? Adelante.

KAVOUSS ARASTEH:

No tengo ninguna dificultad con decir que las opiniones de la Junta Directiva son consistentes con el requisito de numeración y del IETF (Grupo de Trabajo en Ingeniería de Internet). Lo que yo diría, tenemos que ponerlo en un contexto adecuado cuando decimos que hemos tomado nota de las opiniones de la ICANN relativas, y demás, teniendo en cuenta que éstas son consistentes con los requisitos o las opiniones expresadas por las dos comunidades. De modo que no

tiene nada que ver con las opiniones de las comunidades. Nada allí con lo cual estar de acuerdo. Sólo el modo... el acuerdo de estilo para colocarlo. Gracias.

ALISSA COOPER: Bien. Gracias. ¿Xiaodong?

XIAODONG LEE: Respecto al cronograma, tengo algunas preocupaciones. En el documento se menciona que la Junta Directiva de la ICANN considera que la implementación de la PTI (IANA Posterior a la Transición) puede tomar varios meses.

Pero también mencionamos en nuestro documento que tal vez la implementación de la PTI necesite tres o cuatro meses. Aunque creo que confundimos a la comunidad respecto a cuánto tiempo necesitan para la implementación de la PTI.

Así que no sé cómo calcularlo, cuánto tiempo necesitamos registrar para la PTI o para establecer la PTI o transferir el recurso del personal o los activos a la PTI.

Creo que tal vez tenemos que consultar a algún experto que nos diga cómo construir una nueva organización basada en la ley de California, y cuánto tiempo costaría hacerlo. Creo que hay que decirle eso a la comunidad un poco más claramente.

Y además, creo que si podemos predecir el tiempo, también necesitamos saber... de la PTI... necesitamos construir una PTI y

también necesitamos organizar el CSC (Comité Permanente de Clientes) en base a la (indiscernible) propuesta de estudio. Hay muchos factores que necesitan ser considerados para estimar los tiempos.

De modo que espero podamos intentar clarificarlo para mejor. De modo que ahora... ¿no? Hay otro documento, sí.

Así que creo que ahora necesitamos decirle a la comunidad porqué necesitamos tres o cuatro meses.

ALISSA COOPER:

Gracias. Milton.

MILTON MUELLER:

Básicamente, esto es sólo una pregunta para los redactores de la carta a Strickling. En los últimos dos días la Ley DOTCOM ha sido aprobada por la Cámara. Y eso tiene algunos requisitos. Esencialmente exige que la NTIA presente un informe a los 30 días legislativos posteriores a la presentación... hasta 30 días legislativos después de la presentación de este informe, la transición no puede tener lugar. Y, básicamente, el informe de la NTIA es sólo una certificación de que los criterios de la NTIA han sido cumplidos y que los cambios necesarios en los estatutos de la ICANN han sido adoptados.

Básicamente, todo lo que estoy preguntando es: Cuando decimos en esa sección que tomará al gobierno de Estados Unidos tres o cuatro

meses hacer esto, ¿estamos tomando en cuenta los requisitos de esta ley?

ALISSA COOPER:

Gracias Milton. Sí. Así que los cuatro o cinco meses, que es lo que ahora decimos sobre el período de revisión del gobierno de Estados Unidos, abarca el periodo de revisión legislativa. Así que eso es... ¿desea... puede mostrar eso? Sí.

Y la adopción de los estatutos, lo cual en realidad necesita tomar lugar antes que eso. Así que sólo veamos esto por un segundo, el gráfico del cronograma general, que no tiene fechas pero muestra las tres fases previstas.

Gracias. De modo que aquí se puede ver la fase 1, que es la fase en la cual estamos ahora, conduciendo hacia el envío de la propuesta para la NTIA entorno a la reunión de Dublín.

Luego está la fase 2, y como pueden ver las partes separadas para la revisión de la NTIA y la revisión del Congreso. Y luego en la parte inferior, están las tres líneas más largas y la del medio muestra que los cambios estatutarios deben adoptarse antes de la revisión legislativa. De modo que ese es el tipo de orden que las personas tenían en mente, creo, en este momento.

¿Eso lo clarifica Milton? Sí, bien. Bien.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: (Fuera del micrófono)

ALISSA COOPER: La Fase 3 ¿son tres burros? En realidad no tengo ni idea de qué se trata ese gráfico.

[Risas]

Tampoco puedo verlo. Oh, son personas en un escritorio y otras dos personas tomadas de la mano o algo, al lado del escritorio.

[Risas]

¡Siii! Seré franca. Estaba preguntando cuándo era la fiesta cuando todo esto terminara, pero nadie tenía una buena respuesta para ello.

Creo que la lista de espera está vacía. Tal vez sólo para volver a punto de Xiaodong, Xiaodong, me refiero a que nosotros... hay más detalles sobre el proceso de implementación de la PTI en la respuesta que nos dieron desde el CWG, la cual se encuentra en esta carta como una referencia con enlace.

Entonces, ¿cree que es adecuado en términos de la expresión de por qué ellos han dicho tres o cuatro meses? ¿O consideró que había algo más que necesitaba incluirse en esta carta?

XIAODONG LEE: Sí, creo que debería ser mejor hacer referencia... me refiero a leer eso porque incluso tal vez desee registrar la nueva implementación, no... no se necesitan los tres o cuatro meses. Pero creo que tal vez si ellos hacen la transición desde la actual función de la IANA del

departamento de la ICANN para ser una nueva entidad jurídica, hay un montón de cosas a ser transferidas desde la ICANN hacia la PTI. Tal vez un registro (indiscernible) nuestro no es suficiente porque para la transferencia del personal o de recursos o un sistema o función (imperceptible). Ellos necesitan hacer muchas cosas.

Así que por eso me confunde por qué necesitamos tres o cuatro meses. Así que tal vez los demás miembros de la comunidad tengan la misma preocupación. De modo que necesitamos decirles... tal vez preguntar al CWG para decir a las personas porqué son tres o cuatro meses, si eso es razonable o factible o no.

Creo que es muy importante, sí, debido a que algunos de ustedes están planteando que queremos saber cuándo va a suceder la transición, ¿verdad? De modo que...

ALISSA COOPER: Bien.

XIAODONG LEE: No es la obligación... nuestra responsabilidad para el ICG. Tenemos que pedir al CWG que haga eso.

ALISSA COOPER: De acuerdo.

¿Tengo a alguien en espera? No. Bien. Así que creo que los presidentes tomarán todas las sugerencias de edición en cuenta a

principios de la próxima semana, y también incorporaremos la referencia al CCWG sobre Responsabilidad, según corresponda. Y ciertamente compartiremos un borrador en la lista tan pronto como nos sea posible, pero puede ser que necesitemos enviarlo a la NTIA bastante pronto después de eso.

Adelante.

KAVOUSS ARASTEH:

Gracias. Como mencioné en la llamada, ¿podría sólo esperar a enviar esta carta hasta ver que la versión final del CCWG no tiene ningún conflicto con lo que están diciendo? Aunque la carta haya sido enviada a nosotros en forma separada, pero los objetivos no son muy diferentes unos de otros. De modo que considero que sería bueno no enviar la implementación en forma individual. Espere hasta que tengamos eso. Sólo para consideración. Gracias.

ALISSA COOPER:

Sí, ese es el plan. Ayer hablé con los copresidentes, y ese es el plan para la próxima semana.

Bien. Creo que podemos pasar al subgrupo de comunicaciones, sobre lo cual informará Jean-Jacques.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Gracias Alissa. Habla Jean-Jacques.

Así que en su reunión de hace unos días el ICG decidió establecer un grupo de trabajo de comunicaciones para relacionarse con el equipo de comunicaciones de la ICANN y tal vez con otros, si ese es el caso más adelante.

De modo que el grupo fue conformado por los siguientes miembros voluntarios del ICG: Joseph Alhadeff, Jari Arkko, Alissa Cooper, Mohamed El-Bashir, Patrik Faltstrom, Jandyr Ferreira Santos, Jr., Lee Xiaodong y Jean-Jacques Subrenat.

Y el grupo de trabajo cuenta con el apoyo de la secretaria del ICG, con Jennifer Chung y Yannis Li.

Hemos tenido un par de reuniones y también tuvimos una reunión inicial con el equipo de comunicaciones de alto nivel de la ICANN a fin de ver aquello que ya podría estar siendo utilizado, aquello que tienen guardado o en su estantería y aquello que, por el contrario, requiere de preparación especial a los efectos del ICG.

Hemos señalado a la IANA... al equipo de la ICANN que, debido a la carta orgánica del ICG, es muy importante hacer estas presentaciones, este material, ya sea en diapositivas o nada, videos, etc., para que sea evidente que proceden del ICG y no de ninguna otra persona.

Creo, Alissa, usted lo ha repetido más de una vez y eso ha sido tenido en cuenta en la estrategia preliminar de comunicaciones, la cual solicité redactar.

Así que a partir de ahí... y a partir de las reuniones que tuvimos presididas por Alissa, preparé esta estrategia preliminar de

comunicaciones que ha sido enviada a todos los miembros del ICG y que ahora creo que está frente a ustedes. De modo que tal vez algunas palabras de explicación acerca de lo que contiene y lo que no contiene.

Como está destinado a ser una estrategia de comunicaciones, no especifica detalladamente ciertas herramientas que se pueden utilizar, ni presenta un cronograma muy preciso sobre el material que se debe utilizar en una u otra ocasión. Sin embargo, la mayoría de esos detalles los encontrará en la nota al pie, al final de la nota que les he enviado, en espera de su aprobación, por supuesto.

Creo que sería más eficiente si tales consideraciones, como por ejemplo: ¿cuáles son exactamente los conjuntos de diapositivas necesarios para las presentaciones que haremos justo antes o justo después de la puesta en marcha del período de comentarios públicos. Todo eso se detallará en un mensaje, en un correo electrónico que por supuesto será enviado a todo el ICG después de haber sido examinado por el grupo de trabajo de comunicaciones.

Quizás una última cosa que... dos últimas cosas que señalaré, porque quiero dejar tiempo para comentarios y para recibir su opinión, es que se decidió a nivel de grupo de trabajo que allí donde los... las solicitudes de entrevistas o intervenciones provengan —ya sea directamente a través del ICG o típicamente a través del equipo de comunicaciones de la ICANN— se deben dirigir a la Secretaría del ICG la cual luego, por supuesto, la remitirá al grupo de trabajo de

comunicaciones. Y cualquier cosa de importancia, por supuesto, será dada a conocer a la totalidad del ICG.

Y la última cosa que deseaba señalar es que al final del texto y antes de las notas al pie en esta estrategia preliminar de comunicaciones, se sugiere que este grupo de trabajo debe ser el interlocutor natural para todo lo relativo a las comunicaciones dentro del ICG y también se sugiere que este grupo de comunicaciones debe permanecer en actividad, siempre y cuando la haga el propio ICG. Así que reconozco que no he tocado todos los aspectos de esta estrategia de comunicaciones, pero tal vez la hayan leído y estoy a su disposición, así como todos los miembros de este grupo de trabajo están a su disposición para responder a las preguntas que puedan tener. Gracias.

ALISSA COOPER:

Gracias Jean-Jacques, y gracias por invertir tiempo esta semana para conseguir esto en un corto plazo. Lo aprecio mucho. La única nota adicional que agregaría como miembro del grupo de trabajo es que, como dijo Jean-Jacques, nos reunimos por primera vez con el personal de comunicaciones de la ICANN a principios de la semana, y esta tarde tendremos otra reunión para continuar dando contenido a la forma en que podríamos trabajar juntos entorno a... especialmente entorno a nuestro próximo hito que será el lanzamiento del período de comentarios públicos. De modo que tenemos algo, ya saben, ideas detalladas sobre lo que podríamos hacer como ICG, pero queríamos... deseamos reafirmar eso un poco más y contar con un mejor manejo

de cómo funcionará nuestra colaboración con la ICANN antes de regresar a todos ustedes nuevamente, con un plan sugerido para ese hito.

De modo que, ¿hay reflexiones o comentarios sobre la estrategia de comunicación?

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Si se me permite añadir, Alissa, que el propósito de esta presentación a todo el ICG esta mañana es para pedir su aprobación o no para que nosotros en realidad podamos usarla lo antes posible, y en especial, para la reunión de esta tarde con el equipo de comunicaciones de la ICANN. Gracias.

ALISSA COOPER: Y nos damos cuenta de que en realidad ustedes pueden no haber tenido mucho tiempo para ver el documento. Si las personas se sienten cómodas aprobando estoy hoy, eso sería excelente. Si las personas sienten que necesitan más tiempo para leerlo, eso es... eso también es perfectamente comprensible. De modo que agradeceríamos su opinión sobre eso. Adelante Russ.

RUSS MUNDY: Habla Russ Mundy. Creo que es un poco demasiado pronto para aprobarlo, porque muchos de nosotros hemos estado extremadamente ocupados durante la semana. Y agradezco al grupo por armar el documento, porque es muy bueno tenerlo para

examinarlo en este momento. Pero por mi parte no he tenido tiempo de verlo, y creo que al menos algunos días, ya saben, la próxima semana o tal vez el miércoles podría ser un buen objetivo para contar con la aprobación de la misma o con cambios específicos. Se ve bien, pero al menos yo deseo pensar en ello un poco más.

ALISSA COOPER: Entendido. ¿Ha usted...?

PATRIK FÄLTSTRÖM: De modo que mientras estamos trabajando en este plan e incluimos algunas cosas con respecto a la comunicación, desearíamos poder conversarlas hoy con el equipo de comunicación de la ICANN. Así que cuando decimos aprobación, permítanme rephrasearlo ligeramente diferente. Es que al menos en este momento desearíamos saber si alguien... si alguien tiene alguna objeción para que trabajemos de conformidad con este plan o a partir de hoy hablemos con el equipo de comunicaciones; y luego más adelante podemos ajustar el documento en consecuencia, por supuesto, nosotros... podríamos por ejemplo volver a conversar la próxima semana y también cuando tengamos nuestro... podemos agregarlo a la agenda para... para la próxima llamada que tenemos el 8 de julio.

JOHN CURRAN: Gracias. Manal.

MANAL ISMAIL: Gracias de nuevo por generar el documento. Pero tal como mencionó Russ, fue una notificación de corto plazo y una vez más nos dirigimos al aeropuerto después de esta reunión, por lo cual será difícil tener un documento aprobado. Pero, de nuevo, en principio, hubo acuerdo para continuar esta labor. No creo que haya problema alguno para que el grupo de trabajo continúe progresando y para que se reúna con el personal de la ICANN esta tarde. Y si hay alguna pregunta o algo específico para aprobar, entonces tal vez podamos discutir esto. Pero para todo el documento, probablemente se necesitará más tiempo para... un par de días. Gracias.

ALISSA COOPER: Gracias. Jean -Jacques

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias Alissa. Habla Jean-Jeaques. Una observación adicional, y luego intentaré responder a la pregunta de Manal. La observación adicional es que en el texto que preparé en nuestro nombre pueden ver que se menciona en varias ocasiones al equipo de comunicaciones de la ICANN o a otras entidades. Y pongo esta fórmula... Alissa, estoy mirándola especialmente porque usted ha indicado que había estado en contacto con otra organización que quizá pueda estar interesada en unirse a esto, pero no deseaba incluir ninguna mención específica mientras no hubiese tenido una respuesta. Así que doy esto como una información para que puedan entender por qué dice otros órganos u otras... otras organizaciones.

Ahora, en respuesta a Manal, yo diría que lo importante es que ustedes nos den sus instrucciones sobre los siguientes puntos. En primer lugar, tras una discusión muy interesante con el equipo de comunicaciones de la ICANN —el cual está compuesto por profesionales realmente buenos—, parece ser necesario, en primer lugar, distinguir entre dos tipos de comunicación. En primer lugar, las comunicaciones oficiales en los foros oficiales o en circunstancias muy oficiales, como por ejemplo, el testimonio en un entorno parlamentario o con una autoridad pública. Y en ese caso, está claro que el presidente o, por delegación del presidente, uno de los vicepresidentes u otro miembro del ICG que fuese designado dependiendo de las circunstancias, podría entregar un mensaje que esté absolutamente calibrado dentro de un guión o una coma. Y el segundo tipo de comunicación es más espontánea. Se puede preparar pero es más típicamente en un seminario web o en una conferencia o una entrevista de menor importancia. Así que en ambos casos estamos sugiriendo que todos deberíamos utilizar un conjunto de material acordado, sobre todo el conjunto de diapositivas o en documentos que hayan sido examinados y aprobados en cuanto a su consistencia.

Digo esto porque la ICANN, como ustedes saben, ya cuenta con una buena cantidad de material sobre la transición, pero deseamos garantizar que esté absolutamente de acuerdo con lo que pensamos acerca del contenido. Ese es el primer punto.

El segundo punto es que pedimos asesoramiento al equipo de comunicaciones de la ICANN acerca de la forma de comunicarse, a

través de qué canales. ¿Debe ser única y sistemáticamente sólo a través del presidente del ICG? Y regresaron a nosotros con una respuesta muy clara de que, para los entornos muy oficiales debería ser a través del presidente o alguien más que sea designado, pero de otro modo debemos utilizar realmente todas las oportunidades para dar a conocer el trabajo del ICG y el detrás de cámaras... no el detrás hay cámaras. El contexto de la transición.

Y mi tercer punto es que nuestro grupo de trabajo consideró que no sólo debemos esperar a que lleguen peticiones a nosotros a través de la ICANN o directamente al ICG, sino que en realidad deberíamos realizar un trabajo de extensión y sobre todo en ocasiones especiales, tal como el lanzamiento del período de comentarios públicos, que no debemos ser tímidos y sólo esperar a que Al-Jazeera o CNN o alguien se contacte con Alissa, sino que en realidad debemos establecer un plan para comunicarnos de una manera voluntaria. Gracias.

ALISSA COOPER:

Gracias, Jean-Jacques, y gracias por el recordatorio acerca de otras organizaciones. Si alguien... si la unidad constitutiva de alguien tiene apoyo para comunicaciones y usted piensa que su gente desearía hacer... querría colaborar con el ICG para hacer las comunicaciones del ICG o simplemente, ya saben, apoyar las comunicaciones de cada uno, entonces definitivamente háganoslo saber en el subgrupo porque eso es algo en lo cual estamos trabajando. No sólo con la ICANN sino con otros. Le pondré en la fila de espera. Tengo a Lynn y luego a Xiaodong y a Paul.

LYNN ST. AMOUR:

Gracias. Para el registro, habla Lynn St. Amour. Deseo agradecer al grupo de trabajo por hacer tal progreso fenomenal en un corto tiempo, en el medio de una semana de mucho trabajo. Creo que se ve bastante bien, aunque también me gustaría un tiempo adicional.

Con respecto a la estrategia general de comunicaciones, creo que también debemos pensar en cómo en realidad nos involucramos con las tres comunidades y nos aseguramos de que sus mensajes —en caso que estén dando sus mensajes individualmente—, y probablemente haya otros, por ejemplo el GAC si tuviese que pensar en alguno que no sea una de las tres comunidades operacionales pero que es una comunidad muy crítica en este contexto, ya saben, cuáles son los vínculos apropiados que también debemos tener con ellos. Ya saben, como dijimos en nuestra última reunión, esta es una gran oportunidad para ayudar a despolitizar la ICANN, la función de la IANA, al hacer que la gente entienda los diversos componentes de la misma y dónde se realizan todas las piezas de trabajo fundamentales. Así que en la medida en que hacemos eco de eso a través de nuestra interacción con esas otras comunidades también, creo que ayudaría a ser un gran paso en términos de ayudar a un entendimiento más amplio.

Y luego, específicamente, apoyo la petición específica de Patrik para que se permita al equipo seguir adelante en los debates de esta tarde asumiendo, ya saben, un apoyo general en esta dirección.

maquinaciones del Congreso y todo lo que implica, en realidad es un poco como una caja negra. Y considero que será muy importante, creo para que los mensajes consistentes sean lo más útiles posible en todos los ámbitos, brindar a nuestras comunidades interesadas una idea acerca de... en la máxima medida de lo posible, de lo que en realidad está sucediendo. Y ese sería un lugar donde podríamos... donde las comunicaciones podrían diferir bastante de una manera poco útil si no estamos bien coordinados. De modo que considero a eso como algo a lo cual debemos prestar especial atención a también. Gracias.

ALISSA COOPER:

Gracias Paul. Así que para dar seguimiento a las comunicaciones del equipo CRISP, un elemento que estamos conversando... estamos pensando en función de si hay otras organizaciones que quieran colaborar más de cerca en lugar de sólo... sólo lanzar de algún modo las cosas para ellos o viceversa, si usted piensa que ellos querrían ser una especie de parte de un subgrupo más grande que nuestro subgrupo interno de comunicaciones, sino que tuviésemos uno donde tengamos gente de la ICANN y algunas personas de diferentes organizaciones que simplemente... es esencialmente como una lista de correo lo que estoy pensando, en la cual únicamente nos mantuviésemos mutuamente informados acerca de las actividades y los materiales compartidos y demás, ¿creen que...? Lo tenía en mi lista de cosas por hacer el hablar con las personas de allá en la esquina sobre esto, esta semana, y no logré hacerlo, pero ¿creen que sería una buena idea?

PAUL WILSON: Las personas que probablemente están involucradas aquí, Nurani e Izumi y otros, parecen estar asintiendo, así que sí, creo que sí. Suena como una gran idea. Gracias.

ALISSA COOPER: Bien. Estupendo. Patrik.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Gracias. Sólo quiero también aclarar que cuando decimos que vamos a... que nos gustaría empezar a utilizar esto esta tarde, tal como mencionó Jean-Jacques, el verdadero punto en el tiempo en que hemos planeado algún tipo de comunicación real es cuando abramos la consulta, lo cual significa que es... siento que es antes de esa fecha que necesitamos estar de acuerdo en varios de los detalles de este plan. De modo que... aunque tenemos que empezar a discutir este plan con el equipo de comunicaciones esta tarde.

ALISSA COOPER: Jean-Jacques, y luego cerraremos esta parte de la sesión.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias. Habla Jean-Jacques. Estaba a punto de proponer que, por mi parte al menos, concluyamos esto. Muchas gracias por todas sus reacciones, por los comentarios favorables sobre nuestra capacidad para utilizar algunas de sus instrucciones, al menos orientaciones,

para la reunión de esta tarde. Y sugeriría, Alissa, que nos demos a nosotros mismos, a todo el grupo del ICG hasta... qué tal miércoles de la próxima semana, para finalizar el asunto, para sus reacciones y sugerencias. ¿Estaría bien eso?

ALISSA COOPER: Sí, eso funciona para mí, y podemos comunicar eso en la lista, también, dado que hay algunas personas que no están aquí.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Muchísimas gracias.

ALISSA COOPER: Estableceremos el plazo en algún horario UTC (Tiempo Universal Coordinado). Gracias. 1 de julio, sí.

Bien. A continuación pasaremos a la planificación de llamadas y reuniones futuras, la cual será liderada por Patrik.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Muchísimas gracias. Así que hemos planificado un par de conferencias telefónicas y también reuniones presenciales, y estaba pensando en repasar lo que tenemos en este momento.

Siguiente diapositiva, por favor.

Así que si nos fijamos en el cronograma general, repasaré cada una de estas llamadas una por una, y también pensaba actualizar este

conjunto de diapositivas cuando sepamos más acerca de las futuras llamadas, para que todos ustedes... o todos de nosotros, podamos referirnos a esto como un plan de la manera en que estamos planificando nuestra labor.

Así que tenemos llamadas.

Tenemos el hito del 7 de julio relativo a la preevaluación para el CWG de Nombres (Grupo de Trabajo Intercomunitario sobre Funciones de Nombres), para que podamos tener una presentación y comenzar a hablar sobre ellos el día 8 de julio.

Tenemos la evaluación de la propuesta combinada que hablamos el 14 de julio, debido a que la llamada es el día 15.

Hablamos de tener otra llamada el día 29 de julio.

Y a fines de julio, principios de agosto, comienza...se lanza el período de comentarios públicos.

Siguiente diapositiva.

El objetivo es... es durante julio lograr hacer la evaluación del CWG de Nombres, la evaluación de la propuesta combinada para finalizar la introducción propuesta y el resumen ejecutivo, para tener una... tener material del sitio web listo para el período de comentarios públicos, para finalizar los materiales de difusión y comunicación que se utilizarán junto con el período de comentarios públicos.

¿Alissa?

ALISSA COOPER:

Gracias. De modo que mientras observamos esta montaña de trabajo que tenemos en julio, deseaba señalar un par de cosas.

La primera de ellas es que hemos recibido la preevaluación de la propuesta de nombres. Tuvimos la original de Wolf-Ulrich y ahora hemos recibido una de Martin y el equipo, que es muy detallada y, ya saben, acaba de llegar ayer por la noche, por lo que no... no lo tenemos en la agenda de hoy, pero ya estamos en proceso y desearía alentar a que, mientras avanza la semana, las personas comiencen a leerla dado que ya la tenemos.

Además, sólo en términos de proceso, creo que hemos sido muy eficaces como un grupo en el uso de la lista de correo para realizar el trabajo. Este verano tenemos más llamadas programadas que... a una frecuencia mayor de las que tuvimos en el pasado, pero no creo que eso debiera significar que no podemos continuar utilizando la lista de correo para que las cosas avancen.

En las próximas cinco semanas aproximadamente tenemos suficiente trabajo por hacer, así que creo que vamos a tener que... que tendremos que utilizar la lista de correo electrónico para hacer algo de ello, porque no vamos a tener tiempo de hacerlo en todas las llamadas.

Así que sólo deseaba sembrar esa semilla en la mente de las personas, respecto a que esto es en realidad un importante cuerpo de trabajo

que tenemos que hacer en las próximas cinco semanas, más o menos, y espero que las personas sean conscientes de eso.

Agradezco que me permitan interrumpir.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Muchísimas gracias.

Siguiente diapositiva, por favor.

Así que tomaremos esta diapositiva... estas llamadas una por una.

Tenemos la llamada número 19, el día 8 de julio. Tenemos previsto que sea de dos horas y media y el tema principal de la agenda es la preevaluación de la propuesta del CWG.

La llamada 20 el día 15 de julio de 19:00 a 21:00 UTC, y tenemos la evaluación de la propuesta combinada y la preparación para el período de comentarios públicos.

La llamada 21 el miércoles 29 de julio de 5:00 a 07:00 UTC, y en esa reunión definitivamente estaremos trabajando en la preparación para el período de comentarios públicos.

Siguiente.

La llamada número 27 [sic] la programamos para el 12 de agosto entre las 11:00 y las 12:30.

¿Jean -Jacques?

ORADOR SIN IDENTIFICAR: (Fuera del micrófono)

PATRIK FÄLTSTRÖM: Ah. Bien. Dije 27. Me refiero a la llamada 22 por supuesto. Ha sido una semana larga para todos nosotros. Lo siento.

La llamada 23... ¡ajá! el 26 de agosto de 19:00 a 20:30 UTC.

Permítanme señalar algo más. Hicimos... programamos las reuniones donde sí tenemos una agenda de acuerdo a lo que como presidentes consideramos es el horario real que necesitamos en cada una de las llamadas. Para el resto de las llamadas, las hemos programado tal como se puede ver en el horario que se observa en cada una de ellas, de una hora y media. Esto es, por supuesto, algo que podemos ajustar cuando sepamos... cuando sepamos más.

Siguiente diapositiva, por favor.

Llamada 24 del 9 de septiembre es entre las 5:00 y las 6:30 UTC.

Siguiente.

Y luego de eso, tenemos la reunión presencial número 6, viernes y sábado 18 y 19 de septiembre en Los Ángeles, y es el caso que...veamos. Un momento.

Sólo necesito un cliente de correo electrónico más rápido o menos correos electrónicos.

Y la reunión será en el Westin Bonaventure en Los Ángeles. Está...tenemos... el contrato está listo. Enviaremos la dirección.

Siguiente diapositiva, por favor.

La llamada 25 del 23 de septiembre es entre las 11:00 y las 12:30.

Siguiente.

La llamada 26 del 7 de octubre es entre las 19:00 y las 20:30.

Siguiente.

Y luego tenemos la reunión de la CANN en Dublín donde planificamos la reunión presencial 7. Para esta reunión, no tenemos... tenemos que hablar sobre cómo vamos a programar nuestra reunión en comparación con el tipo de reunión de la ICANN en sí y de otros grupos. En esta oportunidad, para esta reunión de la ICANN, decidimos tener la reunión el jueves y el viernes previos a la reunión, y para Dublín, tenemos que programar cuándo vamos a reunirnos.

Así que...comencemos... podemos comenzar a debatir eso ahora también.

¿Keith?

KEITH DAVIDSON:

Sólo señalar que tal vez después de la reunión del 7 de octubre, comencemos a tomar nota del horario de la reunión, dado que el mundo se mueve a través de otra iteración de tiempo de verano, horario de verano, etc.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Absolutamente. Se complicará por completo una vez más. Y la semana siguiente, tendremos otra... obtendremos un segundo ajuste horario, de modo que incluso tendremos un error debido a eso.

[Risas]

KEITH DAVIDSON: Oh, y luego no sabremos donde estamos.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Sí. Tendremos un ajuste extra el 1 de julio, así que podremos dormir en la mañana.

[Risas]

¿Russ?

RUSS HOUSLEY: En base el cuadro del cronograma que Alissa mostró un poco más temprano, creo que vamos a ver algunas aprobaciones que sucedan en Dublín que nos afecten, por lo cual probablemente sería mejor que nos encontramos después de la reunión de la ICANN en lugar de hacerlo antes.

PATRIK FÄLTSTRÖM: ¿Alissa?

ALISSA COOPER:

Sí. Así que, como siempre, es muy difícil predecir todo esto de antemano pero el plan básico, como creo que todos conocen, es que las SOs y los ACs reciban la propuesta del CCWG sobre Responsabilidad, ya saben... cuándo es, 10 días o dos semanas antes de Dublín, y luego con optimismo aprobarlo en Dublín. Y debido a que la propuesta del CWG está condicionada a la propuesta del CCWG, entonces realmente no podemos terminar antes de que ese proceso se haya completado.

Por lo tanto... pero en términos de tener la reunión después, quiero decir, en cierto sentido, hoy... es algo así como si pudiésemos reunirnos este día en Dublín, que en realidad no consideraría hacerlo después de la reunión de la ICANN, dado que la reunión de la ICANN aún no habrá concluido de modo que creo que deberíamos darnos un poco de tiempo para ver el progreso de ese trabajo. Si eso es aceptable para las personas, ya saben, tal vez más tarde... más adelante en el mes de julio podemos intentar concretar exactamente cuándo nos reuniremos en Dublín. Esa sería mi propuesta, siempre y cuando eso sea adecuado para las personas de planificación de viajes.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Permítanme añadir un comentario adicional, y es que en algún momento en el tiempo, sólo para la logística, la planificación de reuniones y el contrato con el hotel, también habrá un plazo en que simplemente nos tendremos que decidir, pero mantendré eso en vista yo mismo y volveré cuando sepa... incluso conociendo cuando la última... cuando es el plazo final. ¿Russ?

RUSS HOUSLEY: Así que creo que hay dos cosas en que pensar. Las que se acaban de mencionar, y lo otro es que esta es una sesión de trabajo y por lo tanto no tenemos traductores. Si vamos a tomar una decisión importante, deseamos hacerlo en una que los tenga.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Se toma nota de eso, sí. Gracias.

¿Alissa?

ALISSA COOPER: De modo que tal como mencionó Russ tenemos...ya saben, tenemos este cronograma. ¿Tal vez podríamos establecer el cronograma?

ORADOR SIN IDENTIFICAR: (Fuera del micrófono)

ALISSA COOPER: Tenemos nuestro cronograma, que tiene hermosos bloques de color y que de algún modo asume que cada mes tiene exactamente cuatro semanas de duración y cuenta con todo tipo de trucos en él.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: (Fuera del micrófono)

ALISSA COOPER: Oh, no. Lo siento, el... nuestro del ICG.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: (Fuera del micrófono)

ALISSA COOPER: Sí. Tómense su tiempo.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: (Fuera del micrófono)

ALISSA COOPER: Correcto. Correcto. La hoja de cálculo de Excel, sí. Aquí no hacemos gráficos bonitos; hacemos hojas de cálculo de Excel.

[Risas]

Pero tendremos que decidir, ya saben, ahora... hemos estado de algún modo esperando establecer las fechas debido a que no sabíamos cuando íbamos a recibir la propuesta de nombres.

Ahora que tenemos la propuesta de nombres, y no creo que necesitemos ser demasiado específicos acerca de las fechas de cara al futuro. Tenemos un plan básico que creo que es lo suficientemente bueno. Pero tendremos qué tan largo deseamos hacer el período de comentarios públicos y observando el calendario vigente y no el calendario de la hoja de cálculo de Excel, mi idea inicial es algo alrededor de los 36 días. Y sé que hay... que en diferentes

comunidades existen diferentes tipos de directrices acerca de cuánto tiempo es necesario para un período de comentarios públicos, así que ciertamente, ya saben, obsérvenlas y piensen acerca de esas. Pero también tenemos... tenemos nuestra propia independencia y podemos tomar una decisión independiente sobre la base de las realidades del calendario y de la cantidad de tiempo que pensamos que el público necesita y qué tan sustanciales esperamos que sean los comentarios y demás.

Así que... por cierto esa es sólo una idea inicial. No tenemos que decidir esto hoy bajo ninguna circunstancia pero deseaba señalarlo para las personas aquí... porque vamos a tener que decidir qué tan largo será el período de comentarios públicos, en el próximo par de semanas, así que...

Adelante Russ.

RUSS HOUSLEY:

Así que en el IETF, la tradición sería que cualquier cosa producida por un grupo de trabajo cuente con una convocatoria de al menos dos semanas. Cualquier cosa que no provenga de un grupo de trabajo contaría con una convocatoria de al menos cuatro semanas.

Sé que otras comunidades tienen diferentes tiempos.

También estamos hablando de agosto, así que creo que tenemos que asegurarnos de contar con al menos cuatro semanas para ese período de comentarios.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Gracias. Y esto es algo, como dijo Alissa, que tenemos que... que abordar y simplemente tenemos que clarificarnos y esto por supuesto tendrá que ver con la forma en que vamos a comunicar, cómo nos vamos a asegurar de que todos quienes deben participar y leer y tomar parte en el período de comentarios públicos tengan la capacidad para hacerlo.

¿Podemos regresar a las otras diapositivas por favor?

Verán... verán cuáles son las diapositivas en Adobe Connect.

Martin.

MARTIN BOYLE: Muchísimas gracias Patrik.

Sólo volviendo a ese período de consulta, no soy un experto en la ICANN pero entiendo que la expectativa normal es de 40 días, y observando el cronograma, que ciertamente fue lo que colocamos en el cronograma, veo los 31 días de agosto y lo que parece ser aproximadamente una semana después.

De hecho considero que hay mucho valor en garantizar que hagamos todo lo posible para otorgar 40 días completos. Es parte de los puntos de evaluación claramente establecidos por la NTIA: que hayamos sido abiertos, que hayamos buscado los comentarios, que hayamos

alentado los aportes y que hayamos intentado luego conciliar lo aportado.

Así que 36 días creo que en realidad, sí, yo prefiero que diga: "¿Podemos apuntar a al menos 40 días?", y mantener eso firmemente en nuestra mente a medida que avanzamos. Gracias.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Gracias. Mary.

MARY UDUMA: Gracias. Para el registro, habla Mary Uduma.

Además de lo que acaba de decir Martin, probablemente contemplamos tomar, digamos 35 días, y hacer... proponer una prórroga, porque si colocamos menor cantidad de días y extendemos el período las personas, ya saben, reaccionan y envían sus comentarios. De modo que colocamos 40 días como objetivo, pero otorgamos menos días y luego lo extendemos hasta alcanzar 40. ¿Estoy siendo clara?

PATRIK FÄLTSTRÖM: Martin.

MARTIN BOYLE: Sí, creo que usted fue muy clara, Mary. Yo en realidad... mientras usted hablaba, sin embargo, se me ocurrió que con el último período de comentarios del CWG y del CCWG, el asegurar que los documentos

traducidos estuviesen disponibles fue un problema, y por lo tanto hubo una prórroga de último minuto para las personas que dependían de las traducciones. Y creo que en todo lo que hemos pensado hasta ahora, hemos de alguna manera dejado el supuesto de que las traducciones se harán así como así, y ese no es el caso.

Así que creo que esa es otra razón más para asegurar que 40 días para la apertura de consultas es realmente lo mínimo que podemos ofrecer. Gracias.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Gracias. ¿Alissa?

ALISSA COOPER: Gracias por este aporte. Creo que es muy útil.

Para ser clara, por otro lado la restricción del tiempo es que tenemos nuestra reunión presencial y así nos damos tiempo suficiente para que nuestro encuentro presencial sea productivo, el período de comentarios debe cerrarse un poco antes... más de unos pocos días antes de la reunión presencial.

Así que eso es... eso es todo lo que estaba observando en el calendario.

Ya hemos enviado los números y parámetros de protocolo de la propuesta a los traductores, así que los mismos deben estar completos para el 10 de julio. Obviamente, la propuesta de nombres ya se ha traducido.

De modo que nuestra principal limitación relativa a la traducción será el material preliminar que elaboremos nosotros mismos, que tendrá que ser traducido. Así que...creo que esa será la última por venir. Pero con optimismo podemos tenerla lista, ya saben... tan pronto como sea posible. Tal vez antes del lanzamiento del período de comentarios públicos, sino tan pronto como sea posible después de ello.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Muchísimas gracias.

De modo que tal como he dicho, volveremos a esta lista de reuniones cuando avancemos y sepamos un poco más acerca de cómo hemos conseguido progresar en nuestro trabajo. Así que muchísimas gracias.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: (Fuera del micrófono)

ALISSA COOPER: Correcto. Sí. Sí. Así que habíamos programado finalizar el receso a las 11:45 porque el CCWG, creo yo, se supone que concluirá a las 11:45, y así entonces esas personas podrían unirse a nosotros en el último par de temas.

De modo que si son tan amables, preferiría volver a comenzar a las 11:45. Es una pausa larga. Hasta el momento no hemos tenido una reunión realmente larga pero... pero desearía darles la oportunidad de volver, y sólo... ya saben, sólo nos quedan dos temas por tratar.

¿Les parece aceptable? Para...básicamente ahora tomamos un descanso de 40 minutos, así que ¿pueden resolver todos los otros correos electrónicos? ¿Sí? Nadie está gritando.

Bien. Regresemos entonces a las 11:45.

[Pausa]

ALISSA COOPER:

Bien. De modo que realmente comenzaremos con un par de elementos de la secretaría, y luego pasaremos a la discusión del tema siguiente.

JENNIFER CHUNG:

Hola a todos. Para este momento ya habrán recibido un correo electrónico mio relativo al apoyo para viajes a la reunión presencial de Los Ángeles en septiembre. Así que, por favor, sólo deseaba llamar su atención a ello. Si usted requiere apoyo para viajes, por favor, avísenos antes del próximo viernes. Gracias.

Y lo segundo es que si usted solicitó apoyo de viajes para esta reunión, por favor envíenme sus recibos y todo, así lo resolvemos para usted. Gracias.

ALISSA COOPER:

Gracias Jennifer.

Así que nuestro siguiente tema es el material del sitio web para el resumen ejecutivo, la introducción y comentario público que obviamente ya comentamos la semana pasada. Pero esta semana ha habido algunos acontecimientos sobre los cuales pensé que nuestra discusión como grupo tendría sentido.

El primer conjunto de esos acontecimientos se relaciona con algunos comentarios que Larry Strickling hizo tanto en su blog —que fue publicado justo antes de la reunión— como también en la sesión sobre la IANA... sobre la evolución de la responsabilidad de la ICANN, el domingo pasado por la noche. Y únicamente deseaba señalar un par de ellos para el grupo, debido a que considero son... que tienen algo que ver con lo que haremos como grupo en el material preliminar de la propuesta. Si seguimos con la siguiente diapositiva...

Esto es lo primero que deseaba señalar. Esto es de la entrada de blog. Y dice: "El rol del ICG es crucial porque debe crear un registro público para nosotros sobre cómo las tres presentaciones del grupo de clientes se combinan juntas de una manera que asegure que los criterios de la NTIA se cumplan e institucionalicen en el largo plazo." Y el énfasis allí es todo mío.

Cuando nos reunimos la semana pasada, creo que Jon Nevett intentó de alguna manera enfatizar esto... esta noción de nosotros construyendo un registro público. Y creo que esto es muy importante para que todos mantengan firmemente en mente que no es sólo... que nuestra tarea no se limita a tomar el aporte de la comunidad, a tomar

las propuestas de las comunidades y de algún modo transmitir las, ¿cierto? No somos sólo el cartero. También necesitamos brindar una explicación muy convincente de por qué la propuesta cumple los criterios de la NTIA.

Hay sólo un puñado de criterios. Creo que es una tarea que hemos tenido, todos hemos sido conscientes de ello todo el tiempo. Pero creo que nos corresponde a nosotros asegurarnos que realmente hagamos de ello un trabajo exhaustivo. Creo que eso es básicamente lo que dice.

La otra cosa que esto insinúa es que no sólo se trata, ya saben, que se cumplan los criterios el día en que entregamos la propuesta a la Junta Directiva de la ICANN para su transmisión a la NTIA, sino que podamos esperar que se sigan cumpliendo en el futuro. Y esto es lo que yo entiendo como noción de institucionalización o la sostenibilidad de la propuesta y sus características, es que, ya saben, creo que tenemos que convencer a todos de que esto no es, ya saben, algo que vaya a revertirse fácilmente. De modo que debemos tener eso en mente, tanto en términos del texto que estamos elaborando nosotros mismos como propuesta preliminar sino también para el período de comentarios públicos, si hay aspectos de este.. de esta especie de institucionalización de los criterios sobre los cuales creemos que podríamos desear buscar comentarios. Ese es el primer punto.

Podemos pasar a la siguiente diapositiva. Luego Larry realizó algunos comentarios el día domingo, y yo sólo saqué un par de piezas que consideré eran muy especialmente relevantes para nosotros. Gran

parte del discurso que dio el domingo fue, creo, un poco más dirigido hacia el trabajo de responsabilidad. Pero algo de lo dicho, creo, es útil para que reflexionemos nosotros también. Y así, el primer comentario fue: "El registro también debe reflejar las alternativas comunitarias consideradas y la comunidad tiene que documentar los juicios y la evidencia que respaldan aquellas que se destacaron por sobre las demás que fueron consideradas".

Así que esto de algún modo resaltó para mí debido a que realmente no es algo que hayamos solicitado en nuestra RFP (Solicitud de Propuesta). Sólo pedimos "la solución", ¿verdad? "Estimada Comunidad, encuentren una solución y envíenla."

De modo que si esto es algo que consideramos es importante reflejar en la propuesta general combinada, podría ser que solicitemos a nuestros representantes del ICG, ya saben, que regresen y encuentren un texto que refleje esto. Puede ser que haya un texto en cada uno de los componentes de las propuestas, que yo no lo haya leído minuciosamente en forma reciente como para recordarlo.

Pero esto sólo saltó frente a mi mente cuando lo vi porque no me resultó claro cómo lo abordaríamos si quisiésemos hacerlo.

Y yo lo iniciaré. Pero nosotros lo terminaremos. Sólo hay una diapositiva más.

La última diapositiva. Así que en su discurso, Larry también dijo: "Es importante que la comunidad haga frente y responda tantas

cuestiones como sea posible ahora y que no las deje para una posterior discusión o decisión."

Y creo que es cierto que hemos hecho... nosotros y en realidad las comunidades han hecho una distinción entre los elementos que se deben completar antes de la transición frente a aquellos elementos que pueden continuar para ser decididos más adelante o ser finalizados más adelante.

Y entonces puede ser el caso que deseemos destacar la medida en la cual existen aspectos de la propuesta que continuarán siendo refinados en la fase de implementación, sólo para que todos tengan claro cuáles son. No hay muchos de ellos. Y así, ya saben, tener algún tipo de tipo de lista concisa de cuáles son podría reducir la capacidad de las personas para intentar socavar la propuesta, ya sea porque digan que no es completa o algo por el estilo.

Entre nosotros tenemos un criterio, ya saben, respecto a si todo está completo y es viable y compatible entre sí. De modo que esto podría recaer... de algún modo, ya saben, en un análisis de brecha. Aunque esto es sólo otra cosa que pensé que realmente no habíamos conversado en detalle como un grupo, la manera en que vamos a reflejar esto en la propuesta.

Esa es en realidad el tipo de pregunta para todos en relación a todos estos aspectos, es que creo que necesitamos una manera de reflejar eso en lo que enviemos a la NTIA. Y la pregunta es: ¿Cómo nos sentimos para hacer eso? ¿Escribimos el texto por nosotros mismos? ¿Solicitamos comentarios públicos y esperamos poder sintetizarlo a

partir de los comentarios públicos recibidos? ¿Nos apoyamos en nuestras comunidades? ¿Hacemos algo más? Veo muchas, muchas solicitudes que han surgido par tomar la palabra. Realmente no me he dado cuenta del orden, de modo que me disculpo. Pero Milton fue el primero.

[Risas]

No sé si Milton fue el primero. Vamos con Milton Russ... tengo a Milton, a Russ Mundy, Daniel, Jean-Jacques y Keith Davidson. ¿Alguien? Bien. Adelante. Jari, bien. Adelante Milton.

MILTON MUELLER:

Sí, creo que sus comentarios acerca de la construcción de un registro público fueron acertados, muy buenos. Pero creo que es un error colocar eso en la propuesta en sí. Y creo que tenemos el vehículo adecuado para hacer el tipo de cosas... por ejemplo, cuáles alternativas fueron consideradas Eso, me parece, está en nuestra evaluación o debe estar en nuestra evaluación de las propuestas, ya que nos está pidiendo todas las preguntas que usted está buscando allí. Está diciendo, ya saben, ¿cómo llegaron ellos a esta decisión? ¿Está completa la propuesta? ¿Por qué hicieron lo que hicieron? ¿Cuál fue el proceso que utilizaron?

Podríamos poner fácilmente en... utilicemos como ejemplo la propuesta de nombres. Sabemos que hubo un amplio debate acerca de IANA interna, si debe permanecer interna en la ICANN o no. Ya saben, podríamos mostrar que ellos consideraron separarla

completamente. Podemos mostrar que ellos consideraron contar con una custodia y con una entidad externa denominada "contract co." Podemos mostrar que, en última instancia, rechazaron esa opción y plantearon el acuerdo actual. Hay un montón de cosas que podríamos decir. Pero no nos veo colocando en la propuesta, que ya va a ser muy larga.

¿No sería posible contar con, digamos apéndices, asociados con la propuesta final que diga: "Aquí está nuestra evaluación?" Y como ustedes saben, en el resumen ejecutivo, tenemos referencias a nuestra evaluación. Y tendremos resúmenes de nuestra evaluación. Así que creo que esa sería la mejor manera de manejar eso.

ALISSA COOPER:

Gracias Milton.

Otra forma de hacerlo que de algún modo ha dado vueltas en mi cabeza al menos es una especie de informe del ICG. De modo que tengamos la propuesta, y tengamos el informe. En el informe podemos incluir cualquier contenido que querramos y proporciona nuestra especie de defensa de la propuesta, y luego la propuesta en forma independiente. Así que esa es quizá otra forma de pensar en ello. Russ Mundy.

RUSS MUNDY:

Hola. Gracias Alissa. Para el registro, habla Russ Mundy. Acerca de los puntos que se ha planteado hasta aquí, creo que son muy importantes y estoy totalmente de acuerdo en que realmente no

hemos hecho frente, o incluso incluido ningún... nada ni siquiera vagamente relacionado a la manera... ya saben, para obtener información por parte de la comunidad para abordar esto. Y la diapositiva anterior es especialmente preocupante para mí, la que habla sobre la discusión de alternativas que, en cierto modo, casi se podría interpretar como una solicitud de revisión del ICG sobre aquello que la comunidad utilizó como un proceso y cómo se ven estas cosas variadas y diversas.

Así que mi percepción de esto es que su sugerencia de un informe realizado por el ICG que podría hablar de las cosas desde un punto de vista puramente del ICG es un buen enfoque, pero creo que también nos permitirá apuntar a la fuente primaria de la información como el registro de aquello que hicieron las comunidades por sí mismas.

De esa manera, podríamos incluir, ya saben, nuestra lectura e interpretación de aquello que hicieron sin tener necesariamente alguna crítica de ello porque cada comunidad tiene su propia manera de hacerlo. Y creo que eso es... esa es la línea en la cual deseamos tener mucho cuidado de no cruzar, que cada comunidad toma su determinación a su manera.

Y nuestra... creo que nuestra carta orgánica con respecto a eso es de ser abiertos e inclusivos, no indica cómo manejarse o qué hacer, sino ser abiertos e inclusivos.

Así que el tener el comentario y los indicadores señalando de vuelta hacia el proceso de cada comunidad podría ser una manera de

hacerlo... especialmente el segundo punto, que creo que es quizás el más sensible.

ALISSA COOPER: Gracias Russ.

Así que tenía a Daniel en espera, pero su mano ya no está levantada.

DANIEL KARREBERG: Yo no...

ALISSA COOPER: Adelante.

DANIEL KARREBERG: No bajé la mano. Bien. Hay un eco. Alguien necesita apagar su micrófono. Gracias.

Habla Daniel. Hola. Gracias. Un par de comentarios que de algún modo se me ocurrieron cuando primero leí las declaraciones de Larry Strickling. Creo que la pregunta sobre el proceso que se utilizaron para llegar a la propuesta es válida. Y en realidad la hemos abordado en nuestra RFP. Y ha sido abordada por las comunidades, si no estoy totalmente equivocado. Y hay un registro de aquello que las comunidades hicieron.

De modo que todo lo que tenemos que hacer es apuntar a eso y luego describir nuestro propio proceso, porque eso es... eso es nuestro

ámbito de alcance. Y debemos tener mucho cuidado en no describir demasiado los procesos utilizados por las comunidades.

Vuelvo a mis comentarios anteriores acerca de que no debemos generar... o a que deberíamos generar tan poco texto como sea posible. De modo que debemos decir la comunidad X utilizó el proceso Y. Está documentado aquí. Y de acuerdo con nuestro análisis, cumple con los criterios que nos propusimos y que en general fueron establecidos por la NTIA.

Y luego debemos describir nuestro propio proceso en forma separada y decir, esto es lo que hicimos. Y creo que eso tiene que ser parte del registro y también tiene que ser parte del documento que produzcamos y enviemos a la NTIA.

Ahora, en cuanto a la pregunta separada acerca de qué alternativas fueron consideradas, cuando leí por primera vez de eso, tuve un sentimiento muy fuerte de que eso fue principalmente dirigido al CCWG, porque es de algún modo consistente con el mensaje que la NTIA ha dado hasta ahora (indiscernible) que era un poco complicado. De modo que en lo personal asumiría que esto no es tanto para nosotros sino para la parte de responsabilidad.

Pero bueno, habiendo dicho esto, creo que como ICG lo que debemos hacer es retroceder un poco sobre eso porque eso es algo que no pedimos a las comunidades que documenten y, por lo tanto, no lo obtuvimos documentado en las propuestas que nos enviaron. Y yo creo que podría ser... algo de ello podría resucitarse a partir de... o ser encontrado en el registro público del proceso. Pero debemos ser muy,

muy cuidadosos de no hacer las cosas que Milton sugiere en cuanto a recapitular y brindar nuestro propio análisis, qué alternativas fueron consideradas y básicamente volver a juzgar el proceso que tomó lugar o incluso relatarlo. Creo que es un pozo sin fondo. No debemos hacer eso.

Así que debemos, A, retroceder un poco para no hacer mucho acerca de las alternativas. Y luego, si estamos discutiendo las alternativas que fueron consideradas, debemos señalar el registro público de las comunidades en sí.

Y si debemos considerar alternativas, que no creo que tengamos mucho espacio para hacerlo, entonces, por supuesto, debemos documentarlo y decir que el ICG ha considerado las siguientes alternativas.

Pero debemos ser muy cuidadosos para resumir... retroceder un poco en cuanto a las alternativas. Y seamos muy, muy cuidadosos de no volver a hacer... volver a describir el proceso que ya tiene un registro público, de no hacer un registro en el registro.

Siento haberme extendido tanto. Gracias.

ALISSA COOPER:

Gracias. Gracias Daniel.

Jean -Jacques

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias. Habla Jean-Jeaques. Estoy muy de acuerdo con el análisis de Daniel, pero también con las conclusiones que extrae de su análisis. Creo que, al menos como yo lo leo, la parte acerca de las alternativas no está principalmente dirigida al ICG. Es para la comunidad en general y en particular para la parte de responsabilidad.

Pero también como una cuestión de principios. Me gustaría añadir a lo que dijo Daniel con tanta precisión, expresar que de algún modo somos prescriptivos hacia nuestras comunidades. Nosotros hemos emitido la RFP. Hay reglas. Y aunque sólo sea por eso, creo que de algún modo cambiar las reglas del juego ahora queda más bien excluido. No sería justo. Y aunque brindar la oportunidad a algunas comunidades para agregar algunas cosas, no creo que metodológicamente esté justificado.

De modo que como otros que han hablado antes, apoyo enfáticamente que nos mantengamos en nuestra tarea principal, aunque por supuesto, documentando con enlaces a todos los registros de la comunidad en discusión y a las alternativas, cuando las haya habido. Pero las alternativas no son nuestras. Simplemente señalamos a las alternativas que han sido previstas por parte de la comunidad.

ALISSA COOPER: Gracias Jean-Jacques.

Keith.

KEITH DAVIDSON: Gracias. Me pregunto si es posible que necesitemos obtener mayor claridad acerca de estas palabras y la intención en cuanto a si son aplicables a este grupo o no.

En cuanto a las palabras específicas y el término "crear el registro público" y la necesidad de documentar el juicio y la evidencia que respalde y demás, se trata bastante del lenguaje común en la administración de Estados Unidos cuando está pasando por un aviso de investigación.

Mi sensación es que tal vez la administración de Estados Unidos está tratando de abreviar el plazo para su consideración al evitar tener un aviso de investigación y, por lo tanto, nos mira para brindar un recurso autoritativo sustancial que impida que tengan que pasar por ese proceso adicional, que para ellos sería complejo y una especie de proceso de nuevo inicio.

De modo que considero que el contar con una mayor claridad para conocer si esa es su intención para que pasemos por ese proceso muy cuidadosamente e intentemos hacerlo lo más fácil posible para que no tengamos una piedra en el camino por parte de alguien en el Congreso que exija que haya un proceso de consulta sobre ello, dentro de los EE.UU. Gracias.

ALISSA COOPER: Gracias Keith. Definitivamente tengo la impresión de que la intención es confiar en nuestro período de comentarios públicos como el

principal medio para la creación del registro público en apoyo a la propuesta. Así que eso es... es una parte. Pero creo que la otra parte es simplemente... creo que lo que realmente me impactó esta semana fue la idea de que, ya saben, si tuviese que sentarme frente al Congreso de Estados Unidos o de la legislatura de cualquier país para defender esto, ¿qué desearía que ese registro refleje? ¿Cierto? Y eso... creo que es perfectamente razonable que esa sea la mentalidad de la gente de la NTIA que está pensando en esto. No está dentro de su control, obviamente, porque es la propuesta que proviene de la comunidad, pero eso es sólo... ya saben, si pensamos en orientarnos hacia aquello que les presentamos de esa forma, creo que sería útil.

Si podemos obtener mayor claridad sobre exactamente cuáles puntos se esperan ver reflejados, me pone un poco nervioso, cierto, ya que se supone que es nuestra propuesta. Pero creo que si por lo menos podemos, ya saben, intentar colocarnos en su lugar un poco y pensar acerca de qué nos gustaría tener, ya saben, en blanco y negro cuando vamos a defender esto en entornos oficiales, entonces creo que sería recorrer un largo camino. Sigue Jari.

JARI ARKKO:

Gracias. Para el registro, habla Jari Arkko. Así que también entiendo las palabras de Larry y la razón por la cual está preguntando acerca de estas cosas. Y no es sólo acerca de que ellos tengan que estar al frente al Congreso y en otras partes defendiendo esto. Pero si se piensa acerca de ello, ya saben, hay...estamos creando una propuesta y, ya saben, qué parte podría ser la posible entidad que esté en la mejor

posición para proporcionar este informe, una explicación de por qué esto cumple con los criterios. Creo que si piensan sobre ello entonces verán que probablemente es el ICG el que está en la mejor posición para hacer eso. De modo que tendremos que ofrecer una buena explicación de por qué esta es una propuesta viable y por qué la comunidad está detrás de ella y cuál es la situación. Y, saben, podemos discutir los detalles de cómo nos ocupamos de ello. Creo que esto es parte del proceso ya acordado de donde realizamos la evaluación combinada. Me gusta el modelo de pensar acerca de esto en el informe del ICG. Estoy de acuerdo con Daniel y otros, sobre la forma en que se debe construir. Creo que deberíamos evitar escribir demasiado de nuestras propias palabras cuando se trata de describir aquello por lo cual la comunidad ha transitado. Uno puede referirse a los materiales existentes, y si hay algunos casos en que no contemos con su permiso, se los podemos pedir. Y ya saben, conversar nuevamente, bueno, ¿por qué han hecho esto y no lo otro? Creo que eso deberíamos evitarlo. Pero sí documentar que esas comunidades han pasado por extensas discusiones sobre las elecciones, eso es lo que tenemos que hacer. Gracias.

ALISSA COOPER: Gracias, Jari. Xiaodong.

XIAODONG LI: Sólo un comentario. Creo que es... la comunidad piensa que el ICG debe ser... tomar las responsabilidades de las propuestas de transición, pero en realidad sabemos que hemos tratado de ser un

coordinador para coordinar las diferentes comunidades y ofrecer su propuesta e intentar moldear eso sin ninguna modificación sólo algo de evaluación. Así que creo que es muy difícil para nosotros aclarar eso, lo que es nuestra responsabilidad y lo que no es nuestra responsabilidad. Por lo tanto... pero para nosotros, es muy importante... aprobar que el modelo multisectorial o de múltiples partes interesadas deben tener éxito. Creo que ese es nuestro mayor desafío y responsabilidad para con la comunidad. Sí. Sólo mi... mi comentario.

ALISSA COOPER:

Gracias. Martin.

MARTIN BOYLE:

Eso es mío. Si bien tenemos una pelea rápida con los cables por aquí, no estoy involucrado en esto en absoluto. Yo sólo soy la declaración entre ellos. Ciertamente puedo... lo siento, habla Martin Boyle. Puedo entender y aceptar muchas de las preocupaciones que los colegas entorno a la mesa han tenido, y ciertamente lo que no deseo que el ICG haga es de pronto convertirse en un escritor de ficción mientras creamos "La guerra y la paz" o tal vez "Ulises", ya que nos dirigimos a Dublín. Sin embargo, sí creo que tenemos algunos mensajes muy útiles procedentes de Larry Strickling. Y es un poco como ustedes... y esto para mí ocurrió hace mucho, mucho tiempo, pero han sido llamados por el profesor que les ha dicho muy, muy cuidadosamente, ya saben, esta es la forma en que será examinado cuando me presente su informe del proyecto en tres meses de tiempo, en cuatro meses de

tiempo. E incluso yo, un estudiante no muy bueno en realidad me aseguré de escuchar eso y obtuve buenas notas y brindé la información de una manera muy clara. Y creo que ese es mi mensaje, ciertamente el mensaje principal a partir de los aportes de Larry. Y creo que donde debemos intentar dedicar nuestros esfuerzos para buscar cuidadosamente sección por sección tratando de garantizar que estamos abordando los criterios de evaluación de manera que la NTIA podrá utilizar ese contenido para un mayor efecto, de modo que obtengamos aquello que es nuestro objetivo común y compartido, una transición exitosa.

Ahora, para mí, la parte que me pareció particularmente nueva de la intervención de Larry fue su sugerencia de que teníamos que ser capaces de demostrar que nuestra evaluación y consideración general ha sido exhaustiva y no que simplemente proponemos una... necesitamos una solución, esta es una solución, hagámosla encajar. De modo que estas son las opciones que podemos considerar y hemos trabajado juntos para limitar la búsqueda a la opción que hemos presentado. Y creo que desde el lado de los nombres, eso es lo que hicimos. Y creo que hay contenido disponible para nosotros, incluso a partir de las presentaciones de diapositivas, que ayudan a respaldar el modelo y el método de trabajo, y por lo tanto, yo esperarí que en realidad no fuese muy difícil de producir, algo que sea realmente breve y conciso y que brinde esa imagen completa de, empezamos aquí, pasamos por siete... siete modelos. Lo revisamos... o lo reducimos a tres o dos o lo que sea... fueron cuatro, y luego identificamos la opción que surgió como la solución adecuada. Y creo

que desmereceríamos seriamente la ardua labor que tomó lugar en esa comunidad si no señaláramos muy, muy claramente, que esto no fue algo que simplemente se nos ocurrió el primer día y que hemos utilizado un martillo y nos las arreglamos para que encaje en... en el agujero. Gracias.

ALISSA COOPER: Gracias. Kuo-Wei.

KUO-WEI WU: Sí... creo que el ICG... creo que tal vez tenemos que pensar en aquellas propuestas que recibimos y, eventualmente, cuando la entregamos... ya saben... la enviamos a la ICANN y la ICANN la entrega a la NTIA y sin duda, en primer lugar creo que el ICG necesita verificar que esas tres propuestas realmente cumplen con la declaración emitida por el gobierno de Estados Unidos, y si no vamos a comprobar eso, creo que tarde o temprano nos enfrentaremos a ese tipo de problema, no importa si a partir de la NTIA o del Congreso de los Estados Unidos. Y ahora la pregunta es, cuando hacemos la verificación... estoy de acuerdo en que podría ser... en que es muy difícil que el ICG realice trabajo adicional entorno a las tres propuestas, pero tal vez podamos solicitar que envíen la justificación de cumplimiento... de qué forma nuestra propuesta realmente cumple con las declaraciones del gobierno de Estados Unidos. Y esas cosas las tenemos que agregar, eventualmente no sólo, ya saben, para el ICG sino también para la ICANN y, eventualmente en la NTIA y hasta el Congreso. Antes o después, tenemos que responder a esas preguntas.

ALISSA COOPER: Gracias Kuo-Wei. Y, obviamente, en la RFP hemos preguntado a las comunidades acerca de cómo ellos cumplen con los criterios y tenemos nuestras propias medidas de evaluación. De modo que podría ser que todo fluya naturalmente una vez que hagamos nuestra evaluación y aún no la hemos hecho, por lo cual no tenemos ninguna palabra escrita. Y eso sería estupendo, si ese es el caso.

Seguro.

KUO-WEI WU: Sí, sólo... a lo que en realidad me refiero, es que por supuesto que podemos hacer la evaluación y volver a verificar el requisito de la declaración media, pero a lo mejor tenemos que pensar acerca de aquello que el gobierno de Estados Unidos o el Congreso de Estados Unidos esperan ver, porque podemos responderlo por nosotros mismos, pero tenemos que simular cómo serán sus preguntas.

ALISSA COOPER: Entiendo. Muchas gracias. Jon.

JON NEVETT: Gracias Alissa. Habla Jon Nevett. En este punto, probablemente esté acumulando. Estoy totalmente de acuerdo con lo que dijo Keith y Martin, y otros. Para nosotros este es un momento de ayúdenos a ayudarles, y necesitamos ayudar al gobierno de Estados Unidos a empujar esto hacia adelante. Tenemos el proyecto de ley del

Congreso que ya obtuvo la aprobación de una cámara. La otra cámara lo está considerando. Así que habrá un proceso de 30 días donde tendremos el análisis del Congreso. Necesitamos crear el registro, tal como dice Larry. Nuestro rol, el rol del ICG... así que seamos claros respecto a que definitivamente esta es una instrucción del ICG para nosotros, o al menos un consejo. Es crucial porque debe crear un registro público para nosotros, es decir el gobierno de Estados Unidos, sobre cómo se unen las tres presentaciones del grupo de clientes. De modo que no lo vamos a conseguir por parte de los grupos individuales. Tendremos que hacer nuestro propio trabajo sobre eso. Va a crear un nuevo texto. Cómo se vinculan entre sí de una manera que garantice el cumplimiento e institucionalización de los criterios de la NTIA a largo plazo. Así que, ya saben, tenemos mucho trabajo por delante. Y, ciertamente, es algo que ellos están pidiendo y preguntando y que requieren a fin de ayudarnos a lograr la transición para la cual todos en esta comunidad hemos trabajado tan arduamente, para estar en posición de... ya saben, de consumir en este momento.

Así que estoy de acuerdo con Martin y Keith y otros en que tenemos que hacer esto. Debemos hacer las cosas bien. No podemos simplemente colocar los tres apéndices y decir que hemos terminado. Eso no funcionará. Gracias.

ALISSA COOPER:

Gracias. Creo que hasta el momento tenemos un fuerte acuerdo en la sala sobre este punto. No quiero cortar las cosas, pero sólo señalar

que hemos estado hablando de esto durante media hora y parece que todo el mundo está de acuerdo. Milton.

MILTON MUELLER:

Bueno, a mí no me pareció que todos estuvieran de acuerdo, esa es la razón por la cual levanté la bandera. Jari estaba diciendo que debemos retroceder, y sólo un punto que deseo mencionar es cuándo pidieron esto, esto no salió del aire. Esto es el derecho administrativo federal. Deben contar con un registro. Está bien establecido dentro de los procedimientos regulatorios que el organismo que toma de decisiones tiene que mostrar que ha considerado los diferentes puntos de vista. Simplemente no entiendo la idea de retroceder en contra de la descripción de esas alternativas. Simplemente no entiendo cuál es su preocupación.

ALISSA COOPER:

Creo que en realidad fue Keith quien utilizó la frase "retroceder" y no Jari, ¿cierto? ¿No? Oh, fue Daniel. Oh, Ok.

[Risas]

ORADOR SIN IDENTIFICAR:

(Fuera del micrófono)

ALISSA COOPER:

¿Tiene algo más que desee decir Jari, o simplemente se estaba redirigiendo a Daniel? Daniel está a la espera de la palabra, de modo

que... se está colocando en la fila de espera ahora. Bien. Diré que ese es un buen punto, Milton. Sólo como... como síntesis de mediados de la sesión acerca de las alternativas, es que para mí suena como que si bien esto puede o no estar más dirigido hacia el trabajo de responsabilidad, hay...hay muchas palabras, al menos por parte de la comunidad nombres, que podemos tomar acerca de la consideración de alternativas, porque ya ha sido explicado con detalle en el proceso de la comunidad de nombres. Y así que pensé que otras personas estaban de algún modo de acuerdo con eso, con que las descripciones del proceso de algún modo ya reflejan algo de esto. De modo que podríamos aprovechar eso. Eso podría ser más para la comunidad nombres que para los demás, pero...

MILTON MUELLER:

Con una intervención breve, el punto no es... me refiero a que usted... esa es la razón por la cual busqué esto, aún cuando parece que estamos de acuerdo, porque en realidad no lo estamos. Hay una mentalidad diferente aquí. Usted considera que deberíamos utilizar las palabras de estas comunidades en sí mismas. Lo que se nos está pidiendo es una evaluación independiente, que nosotros como ICG notamos que esas alternativas fueron consideradas por ellos y que estábamos verificando que hicieron juicios basados en la evidencia correcta y que apoyan a aquello que se está presentando. Se supone que sea escrito por nosotros. No se supone que sólo reenviemos lo que ellos nos mandaron.

las razones por las cuales una alternativa fue elegida sobre otra. Veo a eso como un cambio muy sustancial en el alcance del ICG.

Ahora, si creemos que lo que se está mencionando es la necesidad de tenerlo documentado y de colocarlo en el registro público y que ayudemos a identificar dónde las comunidades operativas hicieron eso y lo documentaron por sí mismas, creo que sería una manera muy apropiada, dentro de nuestro ámbito de alcance actual, de cumplir con esto... yo lo veo casi como un nuevo requisito que se ha dispuesto, si es apuntado al ICG. Gracias.

ALISSA COOPER:

Gracias Russ.

¿Daniel?

DANIEL KARREBERG:

Gracias Alissa.

Sí, en efecto, existe un desacuerdo en torno a la mesa y es... si yo... para mí parece que es acerca de cuántas palabras estamos creando. Y creo que en torno a la mesa hay acuerdo de que deseamos lograr un documento que facilite lo más posible al gobierno de Estados Unidos el tomar las decisiones correctas. Estamos en desacuerdo acerca de la cantidad de palabras que nosotros, que el ICG ha de crear.

Y Martin en realidad comenzó su discurso con "No deseamos escribir 'La guerra y la paz', pero," y considero que estamos en desacuerdo sobre la cantidad del "pero", y creo que debemos ser muy cuidadosos

de no hacer lo que dijo Milton... y realmente no puedo pensar que lo decía en serio... que evaluemos si las comunidades han llegado a la conclusión correcta. Creo que fue un pequeño lapsus.

Pero es un ejemplo de las cosas que temo y que no creo que deberíamos estar haciendo que es... pasar a un juicio de valor sobre el... sobre el resultado.

Sin duda deberíamos decir que examinamos los procesos y si las comunidades siguieron su propio proceso y evaluar eso, pero debemos ser muy cuidadosos en, una vez más, en crear una narrativa nuestra acerca de cómo se produjo eso. Las comunidades lo han hecho por sí mismas. Está en el registro público. Y debemos estar absolutamente... no debemos juzgar en absoluto las alternativas que fueron descartadas.

Lo único que debemos tener en cuenta es la alternativa que es el resultado que se nos entregó y que evaluamos de acuerdo a los criterios que estaban establecido, y no debemos aceptar el cambio de nuestro mandato para hacer nada más que eso. Eso sería una forma... cierta forma de un desastre.

ALISSA COOPER: Gracias Daniel.

Jari.

JARI ARKKO: Para el registro, habla Jari Arkko.

Así que yo...creo que estoy de acuerdo con Daniel y con Russ. Russ lo expresó exactamente correcto. Debemos enfocar esto.

Y deseaba responderle a Milton.

En realidad no creo que haya un desacuerdo, y la razón por la cual considero eso es que pienso que es nuestro trabajo proporcionar una evaluación convincente de la situación, pero exactamente cómo hacemos la evaluación, creo que deberíamos hacerlo en la forma descrita por Russ, por ejemplo, confirmando que las comunidades han seguido los procesos abiertos, confirmamos que las comunidades han considerado las alternativas, y podemos brindar indicadores hacia todos ellos e incluso las citas, si ese es un mejor estilo de redacción, pero no hay que rehacer el trabajo.

Y la otra cosa que quería decir es que estamos gastando mucho más... demasiado tiempo incluso en esta discusión, enfocada en la cuestión de las alternativas. Creo que las respuestas a los criterios primarios son sobre las que realmente deberíamos detenernos y dedicar la mayor parte de nuestra energía y redactar, y la porción acerca de las alternativas es realmente acerca de la confirmación de que... ya saben, que han mirado esto. Y ya hoy podemos decir que... me refiero a que claramente todas las comunidades pasaron por el proceso mediante el cual consideraron qué hacer y hubo debates sobre los distintos niveles de cambios o alternativas y llegaron a la correcta... llegaron a la conclusión a la cual arribaron mediante su procesos apoyado por el consenso de su comunidad.

De modo que cada una de las comunidades ha propuesto, ya saben, una especie de estructura de supervisión que intentará mantener al operador de las funciones de la IANA responsable por el desempeño de sus funciones, ¿cierto?

Y se pueden imaginar... y creo que todas las comunidades han hecho esto. Han de algún modo construido en protecciones para evitar la captura de esas entidades de supervisión por parte... ya saben, estrictamente por parte de los gobiernos y las organizaciones intergubernamentales, que es uno de los criterios.

Ahora, si no se hubiesen incorporado esas garantías, entonces creo que sería mucho más fácil argumentar que: "Bueno, ya saben, hoy, quien sea que esté haciendo esta supervisión no es una organización intergubernamental, pero no sería tan difícil cambiar eso mañana".

Creo que si podemos... la defensa de la propuesta se reduce a que nosotros de algún modo mostremos que los mecanismos juntos son... que sería en realidad muy difíciles de socavar porque tienen todas estas comprobaciones y estabilidad y protecciones integradas.

Creo que ese es el tipo de cosa que estamos hablando cuando hablamos de institucionalización a largo plazo. No es que se puedan evitar todos los escenarios de fracaso o... ya saben, o que tiene que ser perfecto para siempre, sino que ha habido una gran reflexión invertida en ello, de modo que sería realmente difícil desviarlo de los criterios.

¿Ayuda eso?

XIAODONG LEE:

Sí, creo que es muy útil.

Entonces... pero, ya saben, según lo entiendo creo que debido a que es un modelo de trabajo de múltiples partes interesadas, entonces pienso... creo que cada comunidad se esforzó al máximo para brindar una propuesta que... que cumpla con los criterios de la NTIA, de modo que creo que ellos intentan entender eso e intentan cumplir con los criterios.

Por lo tanto... pero como usted lo ha mencionado, nosotros... nadie puede predecir qué ocurrirá en el futuro. Hasta ahora, tratamos de brindar una propuesta que cumpla con los criterios. Creo que ese es el punto clave. Sí. Gracias.

ALISSA COOPER:

¿Lynn?

LYNN ST. AMOUR:

Habla Lynn St. Amour. No estoy realmente segura de lo mucho que estamos en desacuerdo, y tal vez es sólo una cuestión de grados en muchos de estos puntos.

Inicialmente pedí la palabra para alinearme con los comentarios y creo que ampliamente con los de Milton, Keith, y Martin, pero en realidad me pregunto si hay una manera de lograr donde creo que probablemente estaban en el espectro de tener algunos materiales de apoyo al momento en que publicamos la propuesta para comentarios públicos.

De modo que no necesariamente necesita estar en la propuesta en sí misma o en la presentación final, sino a través de los documentos de apoyo o una sección de preguntas frecuentes muy robusta o comentarios adicionales o algo de las comunidades donde hablen de cuáles eran sus alternativas y su proceso, si eso sería un registro público suficiente sin tener... y aún proviniendo de las comunidades... sin tener la carga de la propuesta.

No he pensado en algo en particular, pero sólo creo que tenemos una serie de mecanismos a nuestra disposición para la construcción del registro público en los próximos tres o cuatro meses y no creo que necesitemos sentirnos limitados por intentar encajar todo en la propuesta final.

ALISSA COOPER: Gracias. Milton, tenía usted... ¿desea volver a la fila de espera o no?

MILTON MUELLER: No.

ALISSA COOPER: Bien.

MILTON MUELLER: Pero sólo deseo decir que yo nunca dije que debíamos evaluar si estas entidades tomaron la decisión correcta cuando consideraron las

alternativas, y es simplemente absurdo cómo alguien podría entender eso a partir de lo que mencioné.

Tenemos que documentar las alternativas que ellos consideraron y decir cuál eligieron ellos y mostrar las razones que tuvieron, que ellos mismos hayan producido.

De modo que no entiendo que... con qué tipo de paranoia ambiental estamos tratando aquí.

ALISSA COOPER:

Gracias.

Jean-Jacques es la última persona en espera.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Gracias. Habla Jean-Jeaques.

Dos observaciones.

La primera es que por lo que escucho en la discusión y también lo que está en el chat, creo que estamos llegando a algún tipo de acuerdo sobre lo que podemos o no podemos hacer. Podemos documentar el hecho de que las comunidades operacionales han examinado alternativas, pero no vamos a emitir un juicio sobre eso. Vamos a documentarlo. Creo que ese es el punto muy importante.

Podemos atestiguar el hecho de que han discutido, al menos de acuerdo a esas comunidades, y podemos proporcionar el enlace.

La segunda cosa es que puedo entender muy bien, especialmente como un ex funcionario público en un país es que, en esta instancia en particular, los ciudadanos de los Estados Unidos estén particularmente sensibles a lo que puede o no puede ayudar en el camino hacia la concesión de la transición de supervisión.

Pero como ciudadano no estadounidense, debo decir que hay límites a lo que podemos hacer, porque nuestro mandato no prevé eso.

Usted hizo una mención muy interesante, Alissa, en la introducción de este tema, que el subsecretario había hecho estas declaraciones en un contexto muy público, y por supuesto estoy de acuerdo en que hay que tenerlo en cuenta, pero me gustaría plantear que si vamos a recibir instrucciones que no están 100% dentro de nuestra carta orgánica, entonces tenemos que recibir instrucciones escritas. Esa es mi posición.

Podemos entender, podemos acomodarnos, pero no podemos cambiar nuestra carta orgánica.

ALISSA COOPER:

Gracias. No tengo a nadie más en espera, ¿cierto? Oh. Oh, lo siento Manal. Adelante.

MANAL ISMAIL:

Sólo muy rápidamente coincidir con lo que mencionó Lynn. Realmente creo que es una buena idea señalar esto a las comunidades operacionales, citando los comentarios de Larry, y

solicitándoles cualquier material que deseen agregar al registro público que apoye sus propuestas.

Quiero decir, hubo una gran cantidad de materiales muy útiles que explican cómo se concluyeron las cosas, así que podemos simplemente señalar que se haga referencia a esto, estamos construyendo un registro público de todo el proceso y por favor, comparta con nosotros cualquier material que desee tener en este registro público.

Así que si sobrevivimos a la temperatura ambiente, lo podemos hacer.

[Risas]

ALISSA COOPER:

Sí, lo sé. La secretaria está, está... está yendo para todos lados intentando regular la temperatura de la sala. Sólo que va a la dirección completamente opuesta a la cual se supone que iría.

[Risas]

Sí. Patrik tiene su, como su parka puesta.

[Risas]

ALISSA COOPER:

Lo siento. Pero estamos a sólo 20 minutos de finalizar, así que tenemos esa ventaja.

Bien. Así que para intentar resumir, suena como que tenemos un buen acuerdo sobre el hecho de que tenemos que construir un registro público que demuestre apoyo para los criterios, su institucionalización a largo plazo.

Nosotros... realmente me agrada la sugerencia de tan sólo señalar a las comunidades que estamos pensando en esta idea de las alternativas y si pueden señalarnos los materiales que tienen donde puedan haber documentado su consideración de las alternativas, así que tal vez tenemos un ítem de acción para que los presidentes lleguen a las comunidades, creo que eso sería bueno.

Creo que tenemos también acuerdo en que queremos... me refiero a que esto que habíamos estado hablando como una introducción, realmente suena como una idea apropiada de un informe del ICG que acompañe la propuesta, de modo que podemos reformularlo en nuestra cabeza de esta manera.

Ya tenemos un subgrupo que está dedicado a esto, por lo cual será su tarea producir una primera versión de esto, con optimismo aprovechando lo que ya tenemos y los buenos esfuerzos de las personas, incluyendo a Milton, quien esta semana editó... ya realizó algunas adiciones a ese texto. De modo que podemos usar eso, pero claramente necesitamos construir sobre ello. Y mucho de eso no lo podemos construir hasta que hagamos nuestra evaluación, lo cual está bien.

Y luego creo que sólo de algún modo regresando al punto de Daniel, creo que deseamos aprovechar las palabras que ya están escritas

tanto como podamos, ya sea, ya saben, a partir de las propuestas de la comunidad, las cosas que nosotros mismos hemos escrito anteriormente.

No queremos inventar muchas palabras nuevas, pero al mismo tiempo queremos construir una fuerte defensa de la propuesta, por lo cual sólo tenemos que tener en cuenta el equilibrio entre esas dos cosas.

Tengo a Daniel en espera, así que, adelante Daniel.

DANIEL KARRENBERG:

Sí. Creo que debemos considerar muy cuidadosamente si nos comunicamos con la comunidad diciendo que deben documentar las alternativas que han sido consideradas.

Creo que eso es, como dijo Jean-Jacques, cambiar las reglas a posteriori y podría no ser bien recibido si lo ponemos de esta manera.

Yo estaría a favor de la sugerencia de Manal de preguntarles a qué documentación de su proceso desearían que nuestro documento haga referencia, pero el pedirles documentar las alternativas y resurgir toda la discusión, o incluso la documentación de las alternativas, es probablemente una... será recibido como un movimiento hostil, sin duda cambiando las reglas a posteriori, y también podría producir una mayor confusión en las respuestas de lo que valga la pena. Yo asesoraría firmemente en contra de hacer esa pregunta.

ALISSA COOPER: Adelante Manal. ¿Usted deseaba responder?

MANAL ISMAIL: No, estoy bien. Está bien.

ALISSA COOPER: Bien. Sí. Creo, Daniel, todo lo que se está sugiriendo era exactamente lo que dijo Manal, que es que sólo pidamos a las comunidades que nos señalen su documentación de las alternativas, si es que existe. Creo que ese es el... esa es la etapa en la cual estamos. Vamos a ver lo que obtenemos. Parte de ello está también en las propuestas. O en el sitio web del comentario público para la propuesta de nombres, y en el conjunto de diapositivas, aunque sería bueno escuchar de su parte exactamente lo que piensan que deberíamos estar viendo, dado que no lo solicitamos en la RFP, y veamos lo que obtenemos. Y si tenemos que volver a este tema después de examinar lo que obtenemos, entonces podemos hacerlo.

MANAL ISMAIL: E inicialmente fue la propuesta de Lynn, luego...

ALISSA COOPER: La propuesta de Lynn/Manal.

Daniel, ¿eso le parece bien?

DANIEL KARRENBERG: Sí, eso funciona para mí. Sólo no...sí. Funciona. Sólo decir "¿qué deseaban?"...sí..."¿incluir acerca de su proceso?"

ALISSA COOPER: Bien. Gracias. De modo que creo que podemos dar por finalizada la sesión, a menos que alguien tenga algo más.

Bien. Bien. Entonces tenemos el cierre. ¿Necesitan un par de minutos?

Bien. Entonces tomémonos cinco minutos mientras la secretaria prepara el cierre de los ítems y luego continuamos.

[Pausa]

ALISSA COOPER: Bien. Porque no nos juntamos así en realidad podemos terminar.

MILTON MUELLER: ¿Hemos terminado?

ALISSA COOPER: Sólo vamos a revisar nuestros ítems de acción como a menudo lo hacemos al final de la reunión.

Así que tuvimos tres ítems de acción que surgieron de hoy. Los presidentes incorporarán las ediciones a la respuesta para la NTIA, y coordinaremos con el grupo CCWG sobre Responsabilidad y compartiremos una respuesta a eso a principios de la próxima semana. Así que estén atentos a eso porque no tendrán mucho tiempo para comentar sobre ello, en caso que deseen presentar su comentario.

También tomamos una acción de que todos deben revisar la estrategia de comunicación y enviar sus comentarios sobre ella, antes del 1 de julio. Así que por favor echen un vistazo a eso.

Probablemente tengamos algunos ítems de seguimiento a partir de nuestra reunión con la gente de la ICANN, más tarde esta tarde, que también compartiremos con ustedes.

Y luego los presidentes tomaron una acción para llegar a las comunidades operacionales y pedir referencias a su documentación en relación con las alternativas consideradas, si es que existen.

También me gustaría decir... esto en realidad no es una acción... pero tenemos la primera evaluación individual de la propuesta de nombres. Y desearía alentar a las personas para que examinen eso y envíen sus comentarios. Enviaré un correo a la lista sobre ello, con anticipación a nuestra próxima llamada que es para el día 8 de julio.

Adelante Lynn.

LYNN ST. AMOUR: Habla Lynn St. Amour.

Sólo me preguntaba si en la sala hubo apoyo para posiblemente ampliar el tercer ítem de acción, para simplemente consultar a las comunidades sobre la base de lo que ellos han escuchado aquí esta semana, si hay otras cosas que ellos considerarían hacer o colocar en el registro público. Sólo para que estemos informados si, de hecho, alguno de ellos prosigue algún tipo diferente de actividades. No sé si tenemos que ser tan específicos como para sólo referirnos a "alternativas".

ALISSA COOPER: ¿Puede explicar un poco qué más tiene en mente?

LYNN ST. AMOUR: Cuando observen al mismo conjunto de comentarios de Larry y los comentarios en la comunidad y las cosas, me refiero a que yo no excluiría el hecho de que algunos de ellos podrían ir y encontrar una manera de tal vez construir un registro público más accesible. Está bien decir, todas nuestras actas de reunión y transcripciones están publicadas. Pero todos sabemos lo difícil que es buscar entre ellas y obtener algo de ellas.

Desconozco si algunas... el CWG por ejemplo, podría buscar algunos materiales complementarios o algunas acciones complementarias para una mayor clarificación en base a algunos de los comentarios que tuvieron aquí.

No estoy sugiriendo que se lo digamos a todos, pero simplemente si podemos o no abrir esa pregunta un poco más para ver si ellos han considerado alguna acción adicional que pudiesen tomar sobre la base de los comentarios y discusiones que tuvieron aquí esta semana.

ALISSA COOPER: Jean -Jacques

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias. Habla Jean-Jeaques. Podría sugerir que... por cierto, estoy de acuerdo con lo que Lynn acaba de sugerir.

Y además, me permito sugerir que al final de la oración del ítem de acción 3 agreguemos: coma, "con el propósito de consolidar el registro público", porque... para dejar claro que no estamos comenzando un nuevo trabajo. Que es sólo para consolidar el registro. Gracias.

ALISSA COOPER: Gracias. ¿Daniel?

DANIEL KARRENBERG: Parece que está faltando más, no creo que deba decir "en relación con las alternativas consideradas" sino "en relación al proceso utilizado." Creo que el decir las "alternativas" está equivocado.

ALISSA COOPER: Entonces creo que la pregunta a devolver es que nosotros ya solicitamos la documentación del proceso. Quiero decir, todas las propuestas tienen la documentación del proceso, porque en la RFP hay toda una sección que lo solicita. Así que siento como si fuese un poco repetitivo pedirles que nos vuelvan a enviar eso dado que ya nos lo han enviado.

DANIEL KARREBERG: Sí, ese es mi punto exactamente. No debemos hacer nuevas preguntas, cambiar las reglas del juego. Podríamos decir "mayor detalle de los pasos o lo que sea." Pero creo que las "alternativas" estaría equivocado, porque envía el mensaje de que no estamos contentos con el... con la conclusión a la cual ello arribaron y que hay que limar todo esto de nuevo.

Creo que, una vez más, si no hay nadie que apoye esto, entonces habiéndolo dicho lo dejaré de lado. Pero también he escuchado a otros mencionar que alternativas no era lo correcto para hacer.

Así que si yo soy el único, habiéndolo dicho lo dejaré de lado. Si hay otros, creo que deberíamos discutir esto un poco más.

ALISSA COOPER: Así que sonaba como que la propuesta de Lynn fue que... y de Jean-Jacques, fue que tal vez sólo preguntásemos si las comunidades tienen cualquier otro material suplementario que les interesaría brindarnos a los efectos de consolidar el registro público. Y, por lo tanto, es genérico. No habla de alternativas. Es sólo... nos hemos

enterado de que tienen un montón de otros materiales que desarrollan porque hemos estado aquí toda la semana mirándolos. Entonces, ¿cómo les suena a los colegas esa formulación genérica?

Y ahora tengo a Mary.

MARY UDUMA:

Gracias. Para el registro, habla Mary.

Estoy de acuerdo con Daniel. Y también desearía mencionar que si miramos la propuesta, no todos han mencionado eso ya. ¿No podemos leerlo allí? Creo que eso ya está allí. De modo que no veo cuál es el problema.

Creo que realmente debemos documentarlo. Especialmente la propuesta de nombres, ellos incluyeron mucho detalle y fueron muy meticulosos en sus informes, por favor.

ALISSA COOPER:

Milton.

MILTON MUELLER:

Sí, creo que Mary dijo más o menos lo que yo iba a decir, que es que las comunidades operacionales que realmente consideraron alternativas ya lo tienen documentado, tal vez no tan directamente como ustedes.

Así que no creo que necesiten solicitar esto. Creo que... y sé que esto va a horrorizar a Daniel. En realidad podemos leer sus informes y

emitir juicios acerca de cuáles alternativas consideraron por sí mismos. Y en realidad podemos describir esas alternativas precisa y objetivamente y aducir las razones que nos den de por qué eligieron una sobre la otra.

ALISSA COOPER: Gracias. Alan.

ALAN BARRETT: Creo que podríamos enviar a las comunidades el texto exacto de las preguntas que se nos pidieron y luego preguntarles si tienen alguna información que asista al ICG para responder a estas preguntas.

ALISSA COOPER: Jean-Jacques, ¿levantó la mano nuevamente? Sí.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: No. No puedo deshacerme de mi mano "levantada", pero no obstante contestaré a la sugerencia de Alan. Creo que es una sugerencia interesante. Aún así, yo no puedo aceptarla por la misma razón que fue elaborada por Daniel, por mí y por otros, de que en realidad se extendería o amplificaría el ámbito de alcance del ICG y la carta orgánica que nosotros mismos diseñamos como consecuencia de las instrucciones recibidas por parte de la NTIA.

ALISSA COOPER: Gracias.

Así que tal vez después de la muy buena sugerencia de Mary, deberíamos aparcar esto hasta al menos después de haber realizado la evaluación individual de la propuesta de nombres porque entonces, en teoría, un montón de personas la habrán leído. Y sabremos si sentimos que hay información satisfactoria allí para construir un registro público o si pensamos que deseamos pedir más a la comunidad nombres.

Y tal vez en forma paralela, algunos de nosotros podrían releer las otras dos partes de la propuesta y ver cómo nos sentimos al respecto y luego entonces reunirnos en la siguiente llamada y decidir si queremos enviar una pregunta.

¿Es esa una solución de compromiso? Adelante Mary.

MARY UDUMA:

Para el registro, habla Mary. Quería sumar a los ítems de acción del cierre. Creo que hemos hablado acerca de nuestras llamadas y reuniones y todo eso.

Creo que también debe plantearse la cuestión del número de días del comentario público. Y creo que necesitamos algo sobre eso. También podríamos agregar eso. Gracias.

ALISSA COOPER:

En realidad no hemos decidido nada. Se tomó una decisión futura.

[Risas]

Sí, necesitamos decidir, pero aún no lo hemos decidido.

MARY UDUMA: ¿Lo haremos?

ALISSA COOPER: Esperemos que la próxima vez, o en la lista. Aunque tal vez se necesite una llamada.

MARY UDUMA: Está bien. En la lista entonces.

ALISSA COOPER: Así que para ustedes... sí, creo que podríamos estacionar el ítem número 3 por el momento. De modo que sólo tendremos los dos elementos de acción de hoy.

Creo que terminamos. Gracias a todos. Buen trabajo el de esta semana. En julio estaremos contactándonos mucho entre nosotros.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias, presidenta y copresidentes. Gracias secretaria.

[Aplausos]

MARY UDUMA: Gracias copresidentes.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]